

Building a dictionary for teaching a special subject in English

Zuzana Bartoňová

Bachelor Thesis
2010



Tomas Bata University in Zlín
Faculty of Humanities

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

Fakulta humanitních studií

Ústav anglistiky a amerikanistiky

akademický rok: 2009/2010

ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: Zuzana BARTOŇOVÁ

Studijní program: B 7310 Filologie

Studijní obor: Anglický jazyk pro manažerskou praxi

**Téma práce: Vypracování terminologického slovníčku pro výuku
v oblasti sociální pedagogiky v angličtině**

Zásady pro vypracování:

Teoretická část

Popište slovní zásobu z lingvistického a lexikologického hlediska.

Identifikujte kritéria a zásady tvorby slovníků.

Aplikujte získané znalosti na zadané téma.

Analytická část

Vypracujte anglicko-český a česko-anglický slovník pro oblast sociální pedagogiky na základě vybraných anglických textů.

Rozsah práce:

Rozsah příloh:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**

Seznam odborné literatury:

Bassnett, Susan. 2004. Translation studies. London: Routledge.

Kvetko, Pavol. 2005. English Lexicology: In Theory and Practice. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave.

Blatná Renata, František Čermák. 1995. Manuál lexikografie. Jinočany: H & H.

Baker, Mona. 1992. In other words: A coursebook on translation. London: Routledge.

Hepworth, D. H. 2005. Direct Social Work Practice: Theory and Skills. Wadsworth Publishing.

Vedoucí bakalářské práce: **doc. Ing. Anežka Lengálová, Ph.D.**
Ústav anglistiky a amerikanistiky

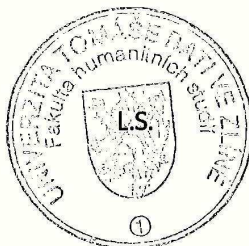
Datum zadání bakalářské práce: **7. ledna 2010**

Termín odevzdání bakalářské práce: **7. května 2010**

Ve Zlíně dne 7. ledna 2010



prof. PhDr. Vlastimil Švec, CSc.
děkan



doc. Ing. Anežka Lengálová, Ph.D.
vedoucí katedry

PROHLÁŠENÍ AUTORA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Beru na vědomí, že

- odevzdáním bakalářské práce souhlasím se zveřejněním své práce podle zákona č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, bez ohledu na výsledek obhajoby ¹⁾;
- beru na vědomí, že bakalářská práce bude uložena v elektronické podobě v univerzitním informačním systému dostupná k nahlédnutí;
- na moji bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, zejm. § 35 odst. 3 ²⁾;
- podle § 60 ³⁾ odst. 1 autorského zákona má UTB ve Zlíně právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla v rozsahu § 12 odst. 4 autorského zákona;
- podle § 60 ³⁾ odst. 2 a 3 mohu užít své dílo – bakalářskou práci - nebo poskytnout licenci k jejímu využití jen s předchozím písemným souhlasem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, která je oprávněna v takovém případě ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které byly Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně na vytvoření díla vynaloženy (až do jejich skutečné výše);
- pokud bylo k vypracování bakalářské práce využito softwaru poskytnutého Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně nebo jinými subjekty pouze ke studijním a výzkumným účelům (tj. k nekomerčnímu využití), nelze výsledky bakalářské práce využít ke komerčním účelům.

Prohlašuji, že

- elektronická a tištěná verze bakalářské práce jsou totožné;
- na bakalářské práci jsem pracoval samostatně a použitou literaturu jsem citoval. V případě publikace výsledků budu uveden jako autor.

Ve Zlíně 3.5.2010

Zuzana Boučková

1) zákon č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, § 47b Zveřejňování závěrečných prací:

(1) Vysoká škola nevdělečně zveřejňuje disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce, u kterých proběhla obhajoba, včetně posudků oponentů a výsledku obhajoby prostřednictvím databáze kvalifikačních prací, kterou spravuje. Způsob zveřejnění stanoví vnitřní předpis vysoké školy.

(2) Disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce odevzdané uchazečem k obhajobě musí být též nejméně pět pracovních dnů před konáním obhajoby zveřejněny k nahlížení veřejnosti v místě určeném vnitřním předpisem vysoké školy nebo není-li tak určeno, v místě pracoviště vysoké školy, kde se má konat obhajoba práce. Každý si může ze zveřejněné práce pořizovat na své náklady výpisy, opisy nebo rozmnoženiny.

(3) Platí, že odevzdáním práce autor souhlasí se zveřejněním své práce podle tohoto zákona, bez ohledu na výsledek obhajoby.

2) zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 35 odst. 3:

(3) Do práva autorského také nezasahuje škola nebo školské či vzdělávací zařízení, užíje-li nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu k výuce nebo k vlastní potřebě dílo vytvořené žákem nebo studentem ke splnění školních nebo studijních povinností vyplývajících z jeho právního vztahu ke škole nebo školskému či vzdělávacího zařízení (školní dílo).

3) zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 60 Školní dílo:

(1) Škola nebo školské či vzdělávací zařízení mají za obvyklých podmínek právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla (§ 35 odst.

3). Odpirá-li autor takového díla udělit svolení bez vážného důvodu, mohou se tyto osoby domáhat nahrazení chybějícího projevu jeho vůle u soudu. Ustanovení § 35 odst. 3 zůstává nedotčeno.

(2) Není-li sjednáno jinak, může autor školního díla své dílo užit či poskytnout jinému licenci, není-li to v rozporu s oprávněnými zájmy školy nebo školského či vzdělávacího zařízení.

(3) Škola nebo školské či vzdělávací zařízení jsou oprávněny požadovat, aby jim autor školního díla z výdělku jím dosaženého v souvislosti s užitím díla či poskytnutím licence podle odstavce 2 přiměřeně přispěl na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložily, a to podle okolností až do jejich skutečné výše; přitom se přihlédne k výši výdělku dosaženého školou nebo školským či vzdělávacím zařízením z užití školního díla podle odstavce 1.

ABSTRAKT

Tato bakalářská práce se zabývá tvorbou slovníčku pro výuku sociální pedagogiky v angličtině. V teoretické části je popsán překlad ze všeobecné stránky – jeho základní pravidla, důležité pojmy, které je nutno pro správný překlad znát a možné problémy, se kterými se překladatel při tvorbě cílového textu střetává. Bakalářská práce dále popisuje problematiku lexikografie, druhy slovníků, ale především je zaměřena na slovník dvojjazyčný. Jako příloha této bakalářské práce je přiložen sestavený právě dvojjazyčný slovník a v praktické části jsou popsány postupy, pomocí kterých byl vytvořen.

Klíčová slova: překlad, lexikografie, slovník, dvojjazyčný slovník

ABSTRACT

This bachelor thesis is focused on the building of the dictionary concerning with the field of social pedagogy. The translation generally is described in the theoretical part, as well as its basic rules, important terminology and possible problems which may occur during the translational process. The field of lexicography is described as well as the types of dictionaries, especially the bilingual dictionary. There is a completed bilingual dictionary enclosed and procedures which led to the creation of the dictionary described in the practical part of the thesis.

Keywords: translation, lexicography, dictionary, bilingual dictionary

ACKNOWLEDGEMENTS

I would like to thank my supervisor doc. Ing. Anežka Lengálová, Ph.D. for her time and willingness to help and give advice how to deal with the theoretical and practical part of this thesis.

CONTENTS

INTRODUCTION	10
I THEORY	11
1 ENGLISH AND VOCABULARY	12
2 THE THEORY AND IMPORTANCE OF TRANSLATION	13
2.1 Decoding and recoding	13
2.2 Methods of translation	14
2.3 Cultural transposition	15
3 WORD AND MEANING	17
3.1 Lexical meaning.....	18
3.2 Origin of words.....	18
4 PROBLEMATIC ISSUES FOR TRANSLATORS.....	20
4.1 Equivalence.....	20
4.2 Idioms and fixed expressions.....	20
4.2.1 Definition.....	20
4.2.2 Fixedness	21
4.2.3 Function and usage	22
4.3 Collocations	22
4.3.1 Collocation range.....	23
4.3.2 Collocation meaning.....	23
5 LEXICOGRAPHY	25
5.1 Definition of dictionary	25
5.2 History of dictionaries	25
5.3 Typology of dictionaries	26
5.4 Size of dictionary	27
6 BILINGUAL DICTIONARY	28
6.1 Collection of material	28
6.2 Selection of entries and their form.....	28
6.3 Equivalent	29
II ANALYSIS	30
7 PREPARATORY WORK.....	31

7.1	Collection of materials and technical support	31
7.2	Headword.....	32
7.3	Pronunciation and equivalent	32
CONCLUSION		34
BIBLIOGRAPHY		35
APPENDICES		37

INTRODUCTION

Appropriate materials are necessary for everyone who uses other than native language. They help to get into the language and understand its lexicon correctly. The more credible and well arranged sources people use, the faster their learning is. There are many collocations, idioms and phrases in English which differentiate from other languages and therefore the choice of right type of material could be crucial.

Dictionaries are essential when learning foreign language and everyone who studies English or other language use them. There are many types of dictionaries and if people are looking for some specialized one, today's libraries and bookshops offer dictionaries from every branch they want. Well done dictionary should have proper and logical order and should contain clear and equipollent expressions.

Creation of dictionaries is not easy. It is not one month work. It is a long process of collecting vocabulary, sorting materials and following rules.

Tomas Bata University is a bilingual institution where the strengthening of teaching and studying is very important. Students generally need reliable and specialized materials for their studying and progress in it. This thesis and especially its practical part should be a small piece from the bigger mosaic of these materials. There is a specialized dictionary concerning about social pedagogy enclosed which is supposed to help students studying social pedagogy as well as the teachers teaching this subject. On the other hand, the theoretical part is devoted to everyone who is interested in translation questions as well as for the students studying social pedagogy.

I. THEORY

1 ENGLISH AND VOCABULARY

Pavol Kvetko provides a clear and easy explanation what vocabulary actually is. Vocabulary may be also called lexis, lexicon or the total word stock and means all the lexical items which are actively or passively used in a given language. There is no strict number of items in a particular vocabulary because language is still developing and the words are creating, changing and expired. The vocabulary is an open system of items and the approximate estimated range of the words in English language is from half a million to over two millions. Nobody knows all the words but each individual has its own number of active and passive vocabulary which also depends on the education of each individual, his interests or activities. The active vocabulary is around 5,000 words and the passive vocabulary around 25,000-30,000 words, educated people are supposed to have much more words in their passive vocabulary. (Kvetko, 2005, 14)

Morphology is the study of morphemes of the words, the smallest meaningful units; semantics is defined as the study of meaning; etymology is the study of the whole history and origin of the words. These are three fields of lexicology, the study of lexis, vocabulary and words and all their aspects. Lexicography studies writing and compilation of dictionaries, it is a special technique which must not be confused with lexicology. Each lexicographer should have at least basic knowledge of lexicology and related fields. (Jackson, 2007, 2)

2 THE THEORY AND IMPORTANCE OF TRANSLATION

Translation is extremely quickly developing field. It is not an easy role to be a translator, someone deals with it every day, others do it as their homework job, other do it for money, some for fun and some for both. Translated texts are everywhere and people are in touch with them regularly. Just have a look at the advertising, international news, technical equipment's manuals or dictionaries. Creation of dictionaries is an independent field which is called lexicography. The knowledge of basic translation rules is the necessary part before the beginning of each compiler's work. But perfect knowledge of vocabulary and grammar is not enough to create quality translation from one language to another because translators are supposed to have knowledge from different fields connected with translation. Some kind of intuition and language sentiment also belong among important translators' qualities.

Let's say that translation is a kind of art where translators create an original product. As painters use the brush, translators use their brain. And lexicographers' final product is a dictionary, the help to all people who came to foreign country and do not understand the language properly, the help to the students of all age categories who need a guide during their studies, the help to the professionals who work on some important projects and need a trustful dictionary to progress in their job.

2.1 Decoding and recoding

Eugene Nida has illustrated the process of the translation and divided it into several stages:

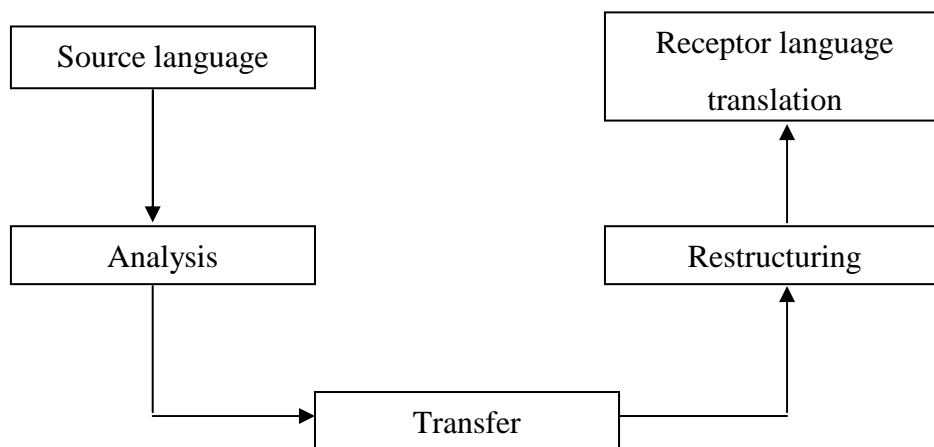


Fig 1. Nida's process of the translation. (Bassnett, 2002, 23)

Each unit in language contains a set of non-transferable associations and connotations. There is one certain word in English which could be used in more than one situation. On the other hand French may have for each situation one individual word. So, the translator has to analyze the notion of the word and replace it by a phrase carrying the same meaning in target language. Depends also on the context and field where the word is occurring because one word may have several meanings according to the field of interest or according to its connotations. So, the translator/lexicographer should analyze all the facts. That is what the picture by Nida is showing. (Bassnett, 2002, 25)

2.2 Methods of translation

The process of translation consists of several various methods, ways and procedures leading to the one goal. Many of contemporary linguists use procedures of Canadian Vinay and Darbelnet who introduced seven basic translating methods:

Transcription – Translators should take into account also transliteration which is the transcription in different alphabet. Transliteration causes the sound errors. Transcription is a necessary part of a dictionary. Users will get to know how to pronounce the word. English uses the IPA. For example Czech name *Jeníček* is transcribed in English as /Jeni:tʃek/.

Calque is word-for-word translation and translators should avoid it because it does not guarantee the right equivalence of text. Thinking of the text as a whole and translating it as a whole is more precise and necessary. It may happen very easily that people change the meaning of the words. The sentence *When did the Wall Street Crash happen?* has its wrong word-for-word translation in Czech *Kdy se stala Wall Streetská nehoda?* Translator should know what the sentence is trying to express and he/she should know the history of the US.

Substitution is replacing of one linguistic element by another one but with the preservation of the equivalence. In the case of the English sentence *Peter went home*, the word *Peter* was replaced by *on* – *on šel domů*.

Transposition – necessary grammatical changes that are caused by diverse grammatical system of the target language. Each language has its own system of grammar, so some deviations can happen.

Equivalence – choice of different language elements. For example *a little bird* will not be translated as *malý pták* but *ptáček*.

Adaptation – in the cases when the target language does not contain the situation or puns described in source text. The situation which is not in the target language is replaced by another, very similar one.

(Knittlová, 2000, 14)

2.3 Cultural transposition

Authors Sándor Hervey and Ian Higgins accentuate on cultural transposition - transferring information from one culture to another. It is a deviation from the word-for-word translation. They point out several degrees of such a deviation:

Exotismus – taking of word from the source language without any change and putting it into the target language in the first wording. It is sometimes incorrect when dictionary creator tries to translate the word from one language into another and does not realize that the word is pronounced and used in the same form. Among the most known words belong *steak – stejk*, *last minute – last minit*, *lasagna – lasagna – lazáně*.

Cultural transplantation – the substitution of the name by different name which has the same connotation in the target culture or the substitution of something else which has the same connotation.

Cultural borrowing – borrowing of the well-established units. It is mostly used in the historical or sociological texts because of more accuracy of the translation of the institutions or titles. The words *parole* and *repertoire* are clear examples of cultural borrowing.

Calque – word-for-word translation is not idiomatic in target language and its usage should be very prudent.

Communicative translation – it occurs especially when translating the collocations or phrases which cannot be translated word-for-word because they would change the meaning in the target language. *We must increase profit – hear, hear!* is the example of such a sentence, the right translation of the two words *hear hear* is *to je můj názor*.

(Knittlová, 2000, 22)

3 WORD AND MEANING

According to Pavol Kvetko, the “definition of a word is one of the most difficult tasks in linguistics.” (Kvetko, 2005, 15)

So what is a word? Words can be found in dictionaries, they are separated by spaces in their written form, and they are separated by pauses in their spoken form. Howard Jackson provides a basic definition of the word but he says that it is a very comprehensive topic. “Word is an uninterruptible unit of structure consisting of one or more morphemes and which typically occurs in the structure of phrases.” (Jackson, 2007,59) He divided the words into two groups – lexical and grammatical words. The lexical group of the words contains nouns, verbs, adjectives and adverbs and may be meaningful even in the isolation. The rest of the word classes belong to the grammatical group of words – prepositions, articles, conjunctions, forms indicating number or tense etc. The lexical group of the words contains thousands of members and new ones can be still added, the grammatical group of the words contains relatively few members and the addition of new ones is rather rare. (Jackson, 2007, 59)

Pavol Kvetko gives the acceptable explanation which says that the word is a series of the letters, phonemes and sounds which occur in several grammatical forms and can have more than one sense. Some of them have several spellings or different pronunciation. (Kvetko, 2005, 16)

Mona Baker explains the word as “the smallest unit that can be used by itself.” (Baker, 1992, 11) Sometimes the word is considered to be the basic and the smallest element in a language but this is quite inaccurate because the meaning is carried also by the morphemes which are smaller than the words. Morpheme cannot stand by itself as an individual word and contains just one element of the meaning. One morpheme - one meaning. These factors make morpheme different from the word. The word *ful-fil-ment* is written as one word but consists of three morphemes and none of them can stand alone. The word *love* can be classified as only one morpheme as well as one word. (Baker, 1992, 11)

There are two types of word meaning: lexical and grammatical meaning. Grammatical meaning is expressed by the inflectional endings (visible at the first sight), individual forms or by some other devices such as the word order. The words “*dogs, girls, trees*” have the grammatical meaning of plurality in common because of the ending *-s* which is typical for plural. The words “*loved, wrote, had*” express the grammatical meaning of tense. Other grammatical meanings could be of number or case. Some examples of this meaning are

recognizable by the position of the words in relation to other units. For example after *he*, *she* or *it* must follow the ending *-s* in the verbs. Lexical meaning is the meaning which is identical in all possible forms of the word. (Kvetko, 2005, 47)

3.1 Lexical meaning

“Lexical meaning is the most outstanding individual property of the word. Therefore, the lexicographer must study very carefully every lexical unit with all its combinatorial possibilities, and compare it with all similar words.” (Zgusta, 1971, 67)

The lexical meaning may be divided into denotative and connotative components.

Denotative meaning represents the explanation of given word that can be found in the dictionary. For example *a shirt – thing, piece of clothes, made from fabric, used for clothing on the top of our body.*

Connotative meaning implies some emotional feelings that are connected with the word. Context in which is the word put in may give the word different than denotative meaning. Some words may have different connotations – national, cultural. For example *cow* in India has absolutely different connotative meaning than *cow* in America. It is a very sacred animal in India. Connotative meaning depends on the experience and on cultural, political or social tradition and other factors and different country has its own reception of words. (Kvetko, 2005, 48-49)

Lexical meaning is very important from the lexicographer’s point of view because all the decisions of the dictionary maker are in a direct or indirect relation to the way which he/she deals with the lexical meaning. The sentence has its lexical meaning which means that according to the context, the listener will know the right understanding of the message which is said by the sentence. The meaning of the individual parts of a sentence itself can be quite irrelevant without any context. Some linguists think that words on their own have no meaning without the context. (Zgusta, 1971, 21-23)

3.2 Origin of words

Etymology studies the origin and development of words and the origin and the whole history of the current English word stock goes back to the inhabitants of British Isles who were Celts, Angles, Saxons, Romans, Scandinavians, Normans and others. (Kolář, 2006, 19)

Language, grammar and its vocabulary has continuously changed; old words disappeared and were replaced by new ones. This is still continuing process which is quite visible. Let's have a look at the generation of grandparents. They are using words that are sometimes very old fashioned and younger generation does not understand them or uses newer ones instead of them. The language as well as the vocabulary is flexible pattern which is being changed all the time. (Kolář, 2006, 25)

Thanks to its history, English has its vocabulary from more sources than any other language. Howard Jackson compared English vocabulary with the rock formation in geology. (Jackson, 2002, 10)

4 PROBLEMATIC ISSUES FOR TRANSLATORS

The vocabulary of each language contains more or less of specific features which have different meaning in different languages. Skilled translators should recognize these features in the source text and transform them to the target language correctly and with their ability to carry the same message.

A translator should always translate into his native language. Majority of the translators translating into a foreign language cannot feel and understand the right usage of the idioms, phrases or other special expressions as well as the natives. It is because the native speakers have the sensibility to recognize which expression is structurally, grammatically and idiomatically correct. Such skill is given to them since birth. (Baker, 1992, 65)

4.1 Equivalence

Mona Baker explains the equivalence as the meaning which is totally the same in the source language as well as in the target language. The equivalence is actually the relationship between a source text and a target text. And finally the target text could be considered as the translation of a source text. The right selection of a suitable equivalent depends on a wide variety of different factors. On the other hand the non-equivalence may be explained like a shortage of the direct equivalent expression for the one occurring in the target language. (Baker, 1992, 17-18, 20)

4.2 Idioms and fixed expressions

A general tendency of the present-day English is to use the idioms a lot, during almost each conversation, and it is important to point out that the idioms are not a separate individual part of the language but they form an essential part of the vocabulary of the English language. (Seidl, 1990, 11)

4.2.1 Definition

Pavel Kolář's explanation of idiom is following: "Idiom is the expression that is a unit of the meaning, which is grammatically and lexically fixed/frozen and the meaning of which cannot be deducted by the examining the meanings of the constituent lexemes." (Kolář, 2006, 57)

Many idioms are at the first sight similar to those of the other languages but this could be quite misleading. In spite of some really ones similar there are plenty of the idioms that are

totally different. And that is the reason why it is not always so obvious to recognize the idiom and the translator needs to be really mature. (Kolář, 2006, 57)

Jennifer Seidl explains the idioms as not only colloquial expressions but more as a number of words which carry a different meaning from the individual meanings of each word. (Seidl, 1990, 12-13)

There are various types of idioms, containing more or less used words; some idioms are more easily recognizable than others - *Good God!* It is mostly because of difficulty of an idiom. If the sentence contains nonsensical words which do not fit into the context or which is nonsensical at all, the translator more likely recognize that he deals with an idiom. *I've always tried to persuade Mark to come out to the bar and enjoy himself for a change, but a leopard cannot change his spots – he always refuses.* To recognize the idiom is the main problem during the translation. The other problem dealing with the idioms is to interpret them correctly into the target language. The translators should choose the right solution of how to translate the idiom into the target language. There may appear following difficulties: an idiom may have no equivalent in the target language; an idiom may have similar structure in the target language which may be used in different context than in the source text; the context where the idiom is used in, the frequency and the using of them in written text may be different in the source and target language. So, the translator should entertain all possible problems and on their bases choose the right strategy to translate them. (Baker, 1992, 98-70)

4.2.2 Fixedness

Previously mentioned, idioms are fixed expressions. But the fixedness is quite relative. Actually, more idioms are changeable and only a small number is completely fixed. But this undergoes the strict rules. The unfixed idioms are liable to the particular grammatical changes. For example they may have two alternative lexical variants. In contrast to the collocations which have relatively wide range of variations, the components of idioms may be altered only within definite limits. Some idiomatic variations involve regular changes according to grammatical rules (*It drives me crazy, It drives him crazy, He showed up, He has showed up*). Others allow lexical, spelling or limited grammatical variations. But these changes are not supposed to involve each idiom because each individual idiom is used in a specific form and allows only prescribed number of variations. (Kvetko, 2006, 28-29)

4.2.3 Function and usage

From the point of view of the function of idioms, there are following basic categories: the idioms with a nominative function, communicative function, with both of these functions or without any of these. Nominative function expresses statements, processes, actions or qualities and idiom with this function looks like a phrase. The idioms with a communicative function look like the sentences and describe situations and express statements. Idioms which have both the nominative and communicative function have variable structure undergoing grammatical changes. The idioms without any of these functions have usually cohesive function. (Kvetko, 2006, 37-38)

People use the idioms regularly; they are important part of their vocabulary. They are used in wide range of situations – in friendly conversation, business or political meetings as well as in written English. Thanks to the idioms people may express their feelings more accurately, may strengthen the situation and provide different point of view to the conversation. They simply fulfill the social function in many situations. There are idioms that are used only by certain social groups or are limited according to religion, cultural habits, and geographical region. (Kvetko, 2006, 3)

4.3 Collocations

Some words in language have the tendency to occur with some other words more often than with any others. It is possible to happen that some certain word will never stand next to some other word. These words – occurring next to each other more often, create more or less fixed combinations which are called collocations, lexical phrases, and fixed combinations, set expressions or lexical chunks. But there is a difference between languages because some words creating collocations in English do not have to create the same collocations in other languages. Some collocations common and normally used in English may be taboo in Indian countries. Each vocabulary has its own specificities referring to collocations which are unique to each language. Each country has different way of living, different life style and customs to do things differently from other countries and that is why they have different collocations. That is the reason why translators should be very careful and should know all possible information about the country of the source text. (Kvetko, 2006, 100-101)

If students of English make a special effort to learn collocations they will speak and write English by more natural and accurate way. The main difference between collocations and

idioms is in their replacing – if we replace the word in collocation, the spoken sentence will not sound naturally but the native speaker will probably understand what we mean, but if we replace a word in idiom, the listener will be pretty confused what we mean. The meaning of collocation is easy to catch by translating each word individually; this cannot be made with words in idiom. (McCarthy, 2005, 4)

Mona Baker points out two important factors that influence the collocation range of a word. The first factor is the specificity. The more general an item is, the wider its collocation range can be (these are called open/free combinations). On the other side, the more specific word, more predictable and close collocation range. The second factor is the number of senses which the word has. The bigger number of senses, the broader and less predictable the collocation range. We should be aware of the fact that there is not anything like impossible collocation. Language is still developing system and new and unusual word combinations are coming up and words still attract new collocates all the time. The word *write* will often occur rather with *a book, a letter, a speech* than with *hair, a lamp, a chair*. (Baker, 1992, 49-50)

Some collocations may seem to be not common in everyday language but very typical and widely used in certain field. People use collocations according to their job, hobby or other special interests. There are different collocations in different fields of activities. (Baker, 1992, 52)

4.3.1 Collocation range

Every word in a language has its own group of words with which it is compatible. This group of words is called range. It is actually the set of collocates which are associated with the word. According to what we said above, range could be bigger or smaller depending on the specificity of a word.

4.3.2 Collocation meaning

In the chapter about words it is said that each word has its own meaning. It could be quite misleading because the translator should be aware of the fact that collocation as a whole may have different meaning than its individual parts.

Meaning of a word is usually explained by showing its most typical collocations. For example, the meaning of *deliver* may be shown on collocations such as *deliver a letter, deliver a food, deliver a new*. These collocations mean to bring something. But the *deliver* has also other, less typical collocations. So, it is clear that the meaning of *deliver* depends

on its collocation pattern. *Deliver a blow, deliver a sentence, deliver a judgment* have unique meanings. So what the word means often depends on its association with certain collocates. (Baker, 1992, 53)

5 LEXICOGRAPHY

Lexicography is a discipline dealing with the theory and practice of creating dictionaries. Lexicographers collect needed words of a language and give their equivalents or explanations with pronunciation into the dictionary. The dictionary has to follow generally accepted rules. The entries (the words that are explained or translated) are printed in bold type alphabetically, following by their pronunciation according to IPA, part of speech and other information. There are also examples with usage of certain word, its collocations, synonyms and other properties. All these depend on the exact type and purpose of a dictionary. (Kvetko, 2005, 110)

Lexicographic work is a very complex and very long process which may take several years, even several decades. The realization of really big encyclopedic dictionary may take a big part of person's life. It is a very responsible work whose final product is a help for many people. (Zgusta, 1971, 345)

“Lexicography is a part of a discipline about lexicon and has its own theory and practice which is the creation of dictionaries of various types” František Čermák says. (Čermák, 1995, 16)

5.1 Definition of dictionary

Howard Jackson compares the dictionary to a Bible, in the sense that it is a single text. Almost everybody has a dictionary at home, students use it during their studies and children are taught to use it at school. People use it and are not aware of how often. “The dictionary is a part of the cultural fabric of our society.” (Jackson, 2002, 21) He also points out that the dictionary is a kind of authoritative book. If people are not sure, they look into the dictionary and consider its “answer” as the truth and fact. There are dictionaries of many types, sizes, colors or kinds of entries. “It is a reference book about words. It is a book about language.” (Jackson, 2002, 21)

Online Cambridge Advanced Learner's Dictionary explains dictionary as “a book that contains a list of words in alphabetical order with their meanings explained or written in another language, or a similar product for use on a computer” (Cambridge)

5.2 History of dictionaries

Old Sumerian lists and papers dating back to the third millennium BC have been found as the ancestors of our today's dictionaries. (Béjoint, 1994, 92)

After the establishing of the writing system, the monolingual dictionaries, the bilingual dictionaries or the lists of the words have been created for different purposes. For the monarchs, priests, poets, the “glosses” are supposed to be the ancestors of the dictionaries in Europe. The glosses were compiled by monks who use them as a help during the reading texts in the other languages such as Latin or Greek. (Béjoint, 1994, 92-93)

The Compact Edition of the Oxford English Dictionary is the micrographic version of the Oxford English Dictionary (OED), which is read only by using a special magnifying glass. It is because the original format of the OED occupies a lot of space. It is worth mentioning its interesting long history. Creation such a dictionary is a work which takes over decades; creation of OED took exactly 70 years and started in 1858 when the Philological Society passed the suggestion of the new dictionary. It was because in the middle of the last century the dictionaries were insufficient and linguists and lexicographers got the idea to start new and the best dictionary. In 1879 the contract with Oxford University Press was signed. Oxford University press financed and published this project. The most famous editor who participated the creation of dictionary was James A. H. Murray. But to build such a huge piece of work was a job for many people. Finally over 2,000 readers sent 5 million quotations during the time of 70 years. It was actually the main aim of the dictionary – to provide the quotations from the texts to every word and its meanings. In 1884 the first part of the dictionary called A New English Dictionary on Historical Principles (NED) was published. The final part was added in 1928. But the work was not done. In 1933 an important part with new words and corrections which were necessary during the whole process was added. Oxford English Dictionary is regarded to be the best dictionary ever and not only in English language. (Lipka, 2002, 34-35)

5.3 Typology of dictionaries

There are so many types of dictionaries, showing only some of them – children’s dictionaries, illustrated dictionaries, translation dictionaries, learning dictionaries, bibliographical dictionaries, quotation dictionaries, retrograde dictionaries, dictionaries of slang, curses and dialects, dictionaries of proper names and dictionaries of synonyms, rhyming and technical dictionaries, electronic or on-line dictionaries and dictionaries on CD-ROM. (Sterkenburg, 2003, 3)

The two basic types/kinds are encyclopedic (the biggest and most general ones which concern with all possible fields of human knowledge) and linguistic dictionaries which are

dealing with the language, its vocabulary and the other linguistic properties. (Zgusta, 1971, 189-199)

Another, the basic division of the dictionaries is between monolingual and bilingual (sometimes more-than-bilingual). The monolingual dictionary is the one of only one language. There are the words, pronunciation, their explanation and the other information in the same language. The two languages are represented in the bilingual dictionaries which provide words' equivalents from one language into another and help people to translate words from their native language into another one. More-than-bilingual dictionaries are not so common because it is quite complicated to translate the words from the point of view of lexical equivalence. (Zgusta, 1971, 213-214)

These two types of dictionaries can be divided also into general or restricted (special) dictionaries. General dictionaries contain words chosen from the total word stock by compiler according to several factors and special dictionaries concern with different kinds of human's knowledge field. (Zgusta, 1971, 200)

Special bilingual dictionary concerning with social pedagogy is the goal of the practical part of this thesis.

5.4 Size of dictionary

The number of entries is only informative indication and has no predicative value because each language is different and has different frequency of used vocabulary in various fields, different grammar or number of used expressions. More accurate would be the information about the part of the total word stock which is used in the dictionary, the completeness and the density of a dictionary than the number of words. Of course, how great part of the vocabulary will be used in a dictionary depends on the typology and purpose of dictionary. (Zgusta, 1971, 216-217)

English lexicographers speak about "large dictionary (The New Oxford Dictionary of English) with 350,000 words and phrases, medium-sized (Oxford Advanced Learner's Dictionary) and small dictionary (Longman Active Study Dictionary of English) with 45,000 words and phrases. (Kvetko, 2005, 111)

6 BILINGUAL DICTIONARY

Bilingual dictionary is dealing with the lexical units of one language on one hand and with the lexical units of other language on the other hand. These lexical units of both languages are supposed to be equivalent in their lexical meaning. The biggest problem occurring during creation of bilingual dictionary is the lack of vocabulary in the target language because of difference between cultures or way of living. If there is no direct equivalent in the target language, the lexicographer must use other means such as explanation of the unit in the words of the target language. (Zgusta, 1971, 294-295)

Bilingual dictionaries meet completely different requirements than monolingual dictionaries. They help the speaker of two languages and their arrangement of material is also different. Information mentioned about the entries may also contain semantic structure of one word and semantic structure of its equivalent but always from the point of view of only one language. (Kvetko, 2005, 112)

6.1 Collection of material

The advantage for lexicographer building the bilingual dictionary is a presence of comprehensive and descriptive monolingual dictionary of the same topic. If the word has a multiple meaning, the monolingual dictionary would make the work extremely easier. If there is no such a dictionary, the lexicographer's work becomes more complicated and longer because he/she must find all the meanings and information about the word separately. (Zgusta, 1971, 307)

The first step, and also the basic one is collecting of parallel texts concerning about the topic which will play the role in the dictionary. They help to choose the right lexical units and understand its meaning quickly. If there are not any written texts in the source language, the collection of oral texts is on. But oral literature may differ from the written one, so the lexicographer should also collect the colloquial materials to understand the real sense of the word. The shortage of parallel texts is unique. (Zgusta, 1971, 225)

Lexicographers should also use a help of other people, the experts in the field. (Čermák, 1995, 93)

6.2 Selection of entries and their form

The selection of entry words should be very careful work because they will create the final image of the whole dictionary. Their choice depends mainly on the type and purpose of the

planned bilingual dictionary. Lexicographers should be also aware of the words' multiple meanings and with regard to the topic of dictionary choose the right one. If the dictionary is supposed to be small one, it would be better to omit less known synonyms and put there only the most frequent and most used ones. (Zgusta, 1971, 309)

Čermák pointed out several important points which should be followed during the creation of dictionary. Building of a dictionary is not the translation of the text, so lexicographers should speak about finding appropriate equivalents rather than about translation. Another very important point is the awareness of own abilities and knowledge and therefore lexicographers should not overrate themselves. On the other hand, dictionary maker should learn new vocabulary during his/her work. It means that the dictionary should avoid some knowledge gaps. And as mentioned above, translator as well as dictionary maker should be native speaker. (Čermák, 1995, 231, 235)

Most dictionaries contain the lexical unit's grammatical indications. Such information makes the understanding of a word easier for foreigners. The pronunciation (in the source language) is also a necessity. Sometimes, if it is necessary, the pronunciation of equivalent in the target language is added. The grammatical indications should be explained or given in relation to the language. (Zgusta, 1971, 326-327)

6.3 Equivalent

“Absolute equivalence requires the lexical meaning to be absolutely identical in all components (designation, connotation, and range of application).” (Zgusta, 1971, 312)

But in reality it is actually very difficult, more likely impossible to find absolute equivalent for lexical units of any language. Majority of equivalents are only partly identical and only few are really absolute. To find the equivalent, the lexicographers have to learn all information about the word and compared both languages, situation where the word is used in and after that choose the right equivalent pair. (Zgusta, 1971, 313)

II. ANALYSIS

7 PREPARATORY WORK

Before creating the dictionary itself, some preparatory work had to be done. Users of enclosed dictionary are supposed to be mainly students of social pedagogy and teachers teaching this subject. That is why chosen words concerning about social pedagogy were rather general (not too specific or scientific ones). Realizing of activities connected with dictionary building and their preparation and organization helps a lot during the process itself. At first, appropriate materials like literature sources and software needed to be found and then selection of words and their translation could start.

7.1 Collection of materials and technical support

For choosing the right vocabulary is very important to have some quality parallel texts and literature dealing with the field given. They play as necessary sources of vocabulary needed for the dictionary. Literature about history, development and meaning of social pedagogy and social care was used as well as other publications where the social pedagogy was mentioned. It was quite complicated to gather all needed books; most of them were in distant libraries. Very long and difficult work was to scan some parts of the books into the computer because the first idea was to look up the frequency of words in given text and choose the most frequent expressions into the dictionary. But the most frequent words were mostly prepositions and articles and the very specific and needed was occurred for example just twice in the whole text. So this strategy was rejected. But the program counting the word frequency called MS Word Count & Frequency Statistics Software was finally found as quite important because it is able to show all the words in the text in a list format and their frequency. So, the choosing of expressions thanks to the list is well-arranged than choosing them in the text itself. But once more mentioned – materials had to be scanned because choosing of words without computer support would be extremely complicated.

Social pedagogy is a discipline which has an impact on socially disadvantaged people, is dealing with the families with problematic or disabled children, with groups of youngsters on drugs, with former prisoners, with people who got into the difficult life situation etc. (Kraus, 2008, 44)

It has also special terminology and the right translation is necessary. There was not any clear principle how to choose the words. The expressions dealing with social pedagogy were chosen according to some inner feeling and logical thinking from the extremely big amount of words.

7.2 Headword

The enclosed dictionary is both English-Czech and Czech-English dictionary. The headwords and their equivalents are written in the font Times New Roman, font size 12, headwords are bold. In several cases the headword consists of more than one word, which is called a multiword expression. All the headwords are followed by their English pronunciation and Czech equivalent/s. The Czech-English part is slightly different – it does not include the pronunciation, just English equivalent/s.

7.3 Pronunciation and equivalent

The font which supports special symbols of IPA (International Phonetic Alphabet) for writing English pronunciation is called Lucida Sans Unicode. Cambridge Advanced Learner's Dictionary describes IPA as "a system of symbols for showing how words are pronounced." (Cambridge) American English and British English have slightly different pronunciation in some words, so the British English pronunciation was chosen for this thesis's purposes and the online Cambridge Advanced Learner's Dictionary, <http://dictionary.cambridge.org/>, was used as the source of the pronunciation.

Ladislav Zgusta's theory of translation of entries or rather, theory of finding equivalent expressions for entries was applied. As it was mentioned before, the absolute equivalents are impossible to be found, so he suggests finding translational equivalents which would have the same word class, length and meaning. (Zgusta, 1971, 311) Explanation of words is not recommended but in some cases was applied. For example the word *phenotype* was translated as *fenotyp* but explained in the brackets as *soubor znaků, jimiž se jedinec projevuje v daném stádiu svého vývoje*. It is because the student who starts learning social pedagogy and who finds this word in the dictionary would probably not know the meaning of it, so in the cases of seemingly foreign or not known words the dictionary serves as the explanation element. Of course that the explanation can not be too long because it is not suitable for little dictionary and because of the space in the columns which are quite narrow.

It is common that the word has more than one meaning. *Ward* is translated in two ways, as *oddělení, vícelůžkový pokoj* and as *dítě v dětské péči*. Both these translations belong to the field of social pedagogy, so they must be added. But the expression *ward* means *městská čtvrť, volební okrsek* or *vnitřní nádvoří hradu* as well. It is obvious that such

equivalents absolutely do not belong to the social pedagogy and that's why they were not added.

The explanation of equivalent word in target language from the context point of view is also pretty important. *Strength* is translated as *odolnost, síla* but it is explained in the brackets that it does not point out the strength of arms or strength of material but that it means psychical strength – *psychická*.

It is very important to realize what kinds and meanings of words the lexicographers are looking for and find the right and the most faithful equivalent for given field. The online dictionary Lingea, version 5.0 was used for the translation.

The Czech-English part of dictionary was made a little bit differently. Czech expressions did not have to be found from the very beginning because the equivalents translated in the English-Czech part were used as starting headwords. They were adjusted and their English equivalents was added – but not just the ones from the English-Czech part but also another to almost each word. English has more synonyms for one word, so that is the reason.

All this work was doing in Microsoft Office Excel 2007 and final version is appendix English-Czech and Czech-English dictionary.

CONCLUSION

The aim of this bachelor thesis was to create a dictionary which would serve as a help for everyone dealing with social pedagogy, especially the students and teachers. The aim has been fulfilled and the created dictionary is divided into two parts: English-Czech and Czech-English part.

Lexicographic work is not just about collecting words and classifying them into the columns. It is more complicated and complex work and each lexicographer should be aware of the translational methods, language properties and at least basic translational principles, especially translational principles of words. The theoretical part of the thesis is concerning with these methods, translational problems and processes and it introduces the field of lexicography and the typology of dictionaries.

All languages are beautiful systems of unique features and the translators, lexicologists, linguists and last but not least the lexicographers have the possibility to deal with the beauties and sorrows of the language.

BIBLIOGRAPHY

Books:

- Baker, Mona. 1992. *In Other Words: A Coursebook on Translation*. London: Routledge.
- Bassnett, Susan. 2002. *The Translation Studies*. Oxon: Routledge.
- Béjoint, Henri. 1994. *Modern Lexicography: an Introduction*. New York: Oxford University Press Inc.
- Blatná, Renata, František Čermák, Josef Filipec, et. al. 1995. *Manuál lexikografie*. Jinočany: H & H.
- Brechin, Ann, Hilary Brown, et. al. 2000. *Critical practice in health and social care*. London: SAGE Publications.
- Hepworth, D. H. 2005. *Direct Social Work Practice: Theory and Skills*. Belmont: Wadsworth Publishing.
- Jackson, Howard. 2002. *Lexicography: An Introduction*. New York: Routledge.
- Jackson, Howard. 2007. *Words, Meaning and Vocabulary: an Introduction to Modern English Lexicology*. London; New York: Continuum.
- Knittlová, Dagmar. 2000. *K teorii I praxi překlada*. Olomouc: Univerzita Palackého.
- Kolář, Pavel. 2006. *A Guide to English Lexicon*. Opava: Slezská univerzita v Opavě.
- Kraus, Blahoslav. 2008. *Základy sociální pedagogiky*. Praha: Portál.
- Kvetko, Pavol. 2005. *English Lexicology in Theory and Practice*. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave.
- Kvetko, Pavol. 2006. *An Outline of English Phraseology*. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave.
- Lipka, Leonhard. 2002. *English Lexicology: lexical structure, word semantics and word-formation*. Tübingen: Narr.
- Mareš, Jiří, Peter Gavora. 1999. *Anglicko-Český pedagogický slovník: English-Czech educational dictionary*. Praha: Portál.
- McCarthy, Michael. 2005. *English Collocation in Use: how words work together for fluent and natural English*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Messer, David. 1999. *Psychology and social care*. London: Jessica Kingsley Publishers.
- Pfan-Effinger, Birgit, Birgit Geissler, et. al. 2005. *Care and social integration in European societies*. Bristol: The Policy Press.
- Seidl, Jennifer. 1990. *English Idioms*. Oxford: Oxford University Press.

Sterkenburg, Piet van. 2003. *A Practical Guide to Lexicography*. Amsterdam: John Benjamins.

Winter, Richard, Carol Munn-Giddings, et. al. 2001. *A Handbook for action research in health and social care*. London: Routledge.

Zgusta, Ladislav. 1971. *Manual of Lexicography*. Praha: Academia.

Web site:

Cambridge. Dictionaries online. Cambridge Advanced Learner's Dictionary.

<http://dictionary.cambridge.org/>

Linge. Slovníky a jazykové nástroje. Moderní on-line slovníky. 2008. Linge s. r. o.

<http://slovniky.lingea.cz/>

APPENDIX

P I English-Czech and Czech-English dictionary

APPENDIX P I TITLE: ENGLISH-CZECH AND CZECH-ENGLISH DICTIONARY

Pronunciation table

Consonants		Vowels	
Symbol	Keyword	Symbol	Keyword
P	put	ɪ	sit
b	back	e	bed
t	ten	æ	cat
d	day	ɒ	top
k	key	ʌ	cut
g	gap	ʊ	put
f	fool	ə	about
v	very	i	happy
θ	thought	u	actuality
ð	then		
s	style	ɪː	sheep
z	zip	ɑː	father
ʃ	shadow	ɔː	ball
ʒ	measure	uː	boot
h	hit	ɜː	bird
tʃ	chip		
dʒ	jump	ɛɪ	cake
m	mother	ɑɪ	lie
n	sun	ɔɪ	boy
ŋ	ring	əʊ	note
w	wet	aʊ	now
l	leave	ɪə	real
r	risk	eə	hair
j	yet	ʊə	sure
		ʊə	actual
		iə	peculiar

Special signs

/ ' / shows main stress

/ , / shows secondary stress

Abbreviations used in the dictionary

n noun, podstatné jméno

v verb, sloveso

adj a adjective, přídavné jméno

např. například, fore example

apod. a podobně, and the like

A, a

abandonment	/ə'bæn.dən.mənt/	opuštění, vzdání se, zřeknutí se (dítěte)
ability	/ə'bil.i.ti/	schopnost
abortion	/ə'bo:ʃən/	potrat
absconding	/æb'skɒndɪŋ/	útěk (např. z ústavní výchovy), skrývání se (před výkonem trestu, ústavní péčí)
abuse	/ə'bju:z/	zneužití, zneužívání, týrání, ubližování
abusive parent	/ə'bju:..sɪv 'peə.rənt/	hrubý rodič, týrající rodič, zneužívající rodič
academic	/æk.ə'dem.ɪk/	<i>n:</i> pedagog nebo výzkumník na vysoké škole, vzdělanec, <i>adj:</i> akademický, vysokoškolský, vysokoškolsky vzdělaný
acclimatization	/ə,klaɪ.mə.ta r'zeɪ.ʃən/	aklimatizace, přizpůsobení (se)
acclimatize	/ə'klaɪ.mə.taɪz/	aklimatizovat (se), přizpůsobit (se)
accuse	/ə'kju:z/	nařknout, obvinít
acquire	/ə'kwɑɪər /	získat, nabýt, osvojit si (schopnosti, dovednosti apod.)
acquisition	/æk.wɪ'zɪʃ.ən/	osvojování; přírůstek
action	/'æk.ʃən/	zároveň, akce, čin, krok, jednání
acute	/ə'kju:t/	akutní, naléhavý, vážný (problém, onemocnění)
adapt	/ə'dæpt/	přizpůsobit se, zvyknout si
adaptation	/æd.əp'teɪ.ʃən/	adaptace, přizpůsobení
adaptive behaviour	/ə'dæp.tɪv bɪ'heɪ.vjər/	adaptivní chování
addict	/'æd.ɪkt/	narkoman, toxikoman
addicted	/ə'dɪk.tɪd/	závislý
addiction	/ə'dɪk.ʃən/	závislost, návyk (na drogách)
adjustment	/ə'dʒʌst.mənt/	přizpůsobování, vyrovnávání se
administration	/əd'mɪn.ɪ'streɪ.ʃən/	správa, řízení, administrativa
admonition	/æd.mə'nɪʃ.ən/	výtka, napomenutí
adolescence	/æd.ə'les.ənts/	dospívání, období dospívání
adolescent	/æd.ə'les.ənt/	<i>n:</i> dospívající (chlapec nebo dívka), <i>adj:</i> dospívající, mladistvý
adopt	/ə'dɒpt/	adoptovat, přijmout za vlastního, osvojit
adopted	/ə'dɒp.tɪd/	přijatý, osvojený
adopted child	/ə'dɒp.tɪd tʃaɪld/	adoptované dítě
adoption	/ə'dɒp.ʃən/	adopce, osvojení
adult	/'æd.ʌlt/	dospělý (člověk)
adult care	/'æd.ʌlt /keər/	<i>n:</i> dospělý člověk, zralý jedinec; <i>adj:</i> dospělý, vyzrálý, zletilý
advance	/əd'vɑ:nts/	postupovat, dělat pokroky
advancement	/əd'vɑ:nt.smənt/	povýšení, postup do vyšší pozice
advantage	/əd'vɑ:n.tɪdʒ/	přednost, výhoda

adventure	/əd'ven.tʃər/	dobrodružství
advice	/əd'vaɪs/	rada, doporučení
advising hours	/əd'vaɪzɪŋ aʊərz/	konzultační hodiny
advisor	/əd'vaɪ.zər/	poradce, školitel
advisory	/əd'vaɪ.zər.i/	poradenský
affect	/ə'fekt/	<i>n:</i> postihovat, zasáhnout (onemocnění); <i>v:</i> afekt, citové rozrušení
affiliation	/ə'fɪl.i'ei.fən/	příčlenění, připojení, přidružení
afflict	/ə'flɪkt/	<i>n:</i> postižený, trpící (člověk) <i>v:</i> postihnout
afford	/ə'fɔ:d/	dovolit si (finančně); poskytovat, dávat (ochranu)
age	/eɪdʒ/	věk
age barrier	/eɪdʒ 'bær.i.ər/	věková bariéra
agenda	/ə'dʒen.də/	pracovní program
aggression	/ə'ɡres.ən/	agrese
agree	/ə'ɡri:/	souhlasit, zastávat stejný názor
agreed	/ə'ɡri:d/	odsouhlasen
aim	/eɪm/	cíl, záměr, snaha
alcohol	/æ.l.kə.hɒl/	alkohol
alcoholic	/,æ.l.kə'hɒl.ɪk/	<i>n:</i> alkoholik, <i>adj:</i> alkoholický, alkoholový
alcoholism	/'æ.l.kə.hɒl.ɪ.zəm/	alkoholismus
alleviate	/ə'li:vi.eɪt/	ulevit, zmírnit
alternative	/ɒl'tɜ:.nə.tɪv/	<i>n:</i> jiná možnost, alternativa, <i>adj:</i> jiný, náhradní (plán, nabídka, medicína)
ambition	/æm'bɪʃ.ən/	ambice, touha, přání
ambivalence	/æm'bɪv.ə.lənts/	rozpolcenost, rozkolísanost
ambivalent	/æm'bɪv.ə.lənt/	rozpolcený, rozkolísaný (názorově)
ambulance	/'æm.bjʊ.lənts/	sanitka; ošetrovna, ambulance
ambulant	/'æm.bjʊ.lənt/	pohyblivý, chodící (pacient); ambulanti, přenosný, pojízdný
ambulatory	/,æm.bjə'leɪ.tər.i/	pohybu schopný, pohyblivý
amnesia	/æm'ni:zi.ə/	amnézie (celková nebo částečná ztráta paměti způsobená úrazem nebo nemocí)
anaesthesia	/,æn.əs'θi:zi.ə/	anestézie, narkóza
analyse	/'æn.əl.aɪz/	analyzovat, rozebrat
analysis	/ə'næl.ə.sɪs/	analýza, rozbor; vysvětlení, popis
anger	/'æŋ.gər /	zlost, vztek, zuřivost
anthropology	/,ænt.θrə'pɒl.ə.dʒi/	antropologie
anticipate	/æn'tɪs.ɪ.peɪt/	předvídat, očekávat; předpovědět (myšlenkově)
anticipation	/æntɪs.ɪ'peɪ.fən/	předvídání, předpokládání
antidemocratic	/æntɪ,dem.ə'kræt.ɪk/	protidemokratický
anti-social	/,æn.ti'səʊ.fəl/	nespolečenský
anxiety	/æŋ'zai.ə.ti/	úzkost

apathy	/ˈæp.ə.θi/	apatie, otupělost, netečnost, lhostejnost
apply	/əˈplai/	ucházet se; týkat se
appreciate	/əˈpriː.ʃi.eɪt/	ocenit, oceňovat, vážit si
apprenticeship	/əˈpren.tɪs.ʃɪp/	učňovská léta
approach	/əˈprəʊtʃ/	přístup, postoj (k problému)
appropriate	/əˈprəʊ.pri.ət/	vhodný, přiměřený
aptitude	/ˈæp.tɪ.tjuːd/	schopnost, nadání, vloha, talent
argue	/ˈɑːg.juː/	tvrdit, prohlašovat, debatovat
articulate	/ɑːˈtɪk.ju.leɪt/	formulovat, jasně vyjádřit (myšlenky); artikulovat, mluvit zřetelně
articulated	/ɑːˈtɪk.ju.leɪ.tɪd/	artikulovaný; spojený, propojený (kloubem)
asocial	/əˈsəʊ.ʃəl/	nespolečenský, samotářský; asociál
aspect	/ˈæs.pekt/	stránka, zřetel, ohled (věci)
aspiration	/ˌæs.pɪˈreɪ.ʃən/	usilování, touha
assault	/əˈsɔlt/	hrozba násilím; násilné napadení, útok; pokus o znásilnění
assembly	/əˈsem.bli/	shromáždění
assertiveness	/əˈsɜː.tɪv.nəs/	asertivita, rozhodnost, průbojnost
assess	/əˈses/	ohodnotit, odhadnout
assessment	/əˈses.mənt/	hodnocení; zkoušení, testování
assist	/əˈsɪst/	pomáhat, být nápomocen
assistant	/əˈsɪs.tənt/	asistent, pomocník, zástupce
associate	/əˈsəʊ.si.eɪt/	mít společné zájmy, ztotožňovat se
associated	/əˈsəʊ.si.eɪ.tɪd/	propojený, spojený
association	/əˌsəʊ.siˈeɪ.ʃən/	asociace (myšlenková), spojování souvislostí
assume	/əˈsjuːm/	předpokládat, domnívat se
assumption	/əˈsʌmp.ʃən/	předpoklad, domněnka
asymmetric	/ˌeɪ.sɪˈmet.rɪk/	nesouměrný, asymetrický
asymmetry	/eɪˈsɪm.ə.tri/	asymetrie, nesouměrnost
atonement	/əˈtəʊn.mənt/	pokání; náprava (chování)
at-risk pupil	/æt rɪsk ˈpjuː.pəl/	ohrožené dítě, rizikové dítě
attack	/əˈtæk/	<i>n</i> : napadení, přepadení, útok; <i>v</i> : napadnout, přepadnout, zaútočit
attachment	/əˈtætʃ.mənt/	připoutání se, citová vazba; náklonnost, úzký vztah
attempt	/ətempt/	<i>n</i> : pokus (často neúspěšný), <i>v</i> : pokusit se
attendance	/əˈten.dənts/	docházka, počet přítomných účastníků; pečování, opatrování, opatrovnická péče
attendance allowance	/əˈten.dənts əˈlaʊ.ənts/	příspěvky na opatrovnickou péči
attendance centre	/əˈten.dənts sen.tər/	středisko pro mladé delikventy
attention	/əˈten.tʃən/	péče, všímavost, pozornost
attentive	/əˈten.tɪv/	pozorný, věnující pozornost

attitude	/ˈæt.ɪ.tju:d/	postoj, přístup, stanovisko
attribute	/ˈæt.rɪ.bju:t/	vlastnost, znak, rys (člověka)
attribution	/,æt.rɪˈbju:.fən/	přisuzování, přičítání, připisování
authentic	/ɔ:'θen.tɪk/	pravý, nefalšovaný, originální
authentically	/ɔ:'θen.tɪk.li/	důvěryhodně, hodnověrně
authenticity	/,ɔ:.θen'tɪs.ɪ.ti/	důvěryhodnost, hodnověrnost (např. výpovědi); pravost, originalnost
authority	/ɔ:'θɒr.ɪ.ti/	autorita; odborník
autism	/ɔ:.tɪ.zəm/	autismus (chorobná zaměřenost na vlastní osobu, poruchy komunikace, učení a socializace)
autistic	/ɔ:'tɪs.tɪk/	autistický
autonomy	/ɔ:'tɒn.ə.mi/	samospráva, autonomie
awareness	/ə'weə.nəs/	povědomí, uvědomování si; všímavost, vnímavost (okolního světa)
B, b		
baby	/'beɪ.bi/	nemluvně, batole
baby boom	/'beɪ.bi bu:m/	populační exploze
babyhood	/'beɪ.bɪ.hʊd/	rané dětství
background	/'bæk.graʊnd/	původ, zázemí, prostředí (odkud člověk pochází)
backward	/'bæk.wəd/	opožděný, špatně se učící
backwardness	/'bæk.wəd.nəs/	zaostávání
balance	/'bæl.ənts/	vyrovnanost, klid, rovnováha (duševní)
barrier	/'bær.i.ər /	bariéra (mezi lidmi)
base	/beɪs/	zázemí (rodinné), základ, báze, východisko, výchozí bod (pro vývoj)
based on	/beɪst ɒn/	založený na něčem, vycházející z něčeho
basic skills	/'beɪ.sɪk skɪls/	základní dovednosti
battered child	/'bæt.əd tʃaɪld/	týrané dítě
behave	/bɪ'heɪv/	chovat se, jednat, reagovat
behavior	/bɪ'heɪ.vjər /	způsob chování, jednání
behavioural	/bɪ'heɪ.vjə.rəl	týkající se chování
behavioural disorder	/bɪ'heɪ.vjə.rəl dɪ'sɔ:.dər/	problémové chování
being	/'bi:.ɪŋ/	bytí, bytost
belief	/bɪ'li:f/	přesvědčení, víra
believe	/bɪ'li:v/	věřit, myslet, domnívat se, být přesvědčen
belittling	/bɪ'lɪt.lɪŋ/	ponižování
benefit	/'ben.ɪ.ftɪ/	dávka, příspěvek, důchod, podpora
benchmark	/'bentʃ.mɑ:k/	vzdělávací standard
beset	/bɪ'set/	trápít, sužovat
bias	/'baɪ.əs/	předsudek, předpojatost, zaujatost; tendence dopouštět se chyby jistého typu
biased	/'baɪ.əst/	neobjektivní, mající předsudky

Bible	/ˈbaɪ.bəl/	Bible, písmo svaté
biological	/ˌbaɪ.əˈlɒdʒɪ.kəl/	biologický, vlastní (rodič)
biomedical	/ˌbaɪ.əʊˈmedɪ.kəl/	biomedicínský, týkající se biomedicíny
bisexual	/baɪˈsek.sju.əl/ n	<i>n</i> : bisexuál, <i>adj</i> : bisexuální, oboupohlavní
blame	/bleɪm/	vinit, obviňovat, vyčítat
bodily	/ˈbɒd.ɪ.li/	tělesný, fyzický
boost	/buːst/	povzbudit, pozvednout (morálku, sebevědomí)
branch	/brɑːntʃ/	větev, odvětví, specializace
breakdown	/ˈbreɪk.daʊn/	zhroucení (citové, nervové)
briefing	/ˈbriː.fɪŋ/	instruktáž
bureaucracy	/bjʊəˈrɒk.rə.si/	byrokracie
C, c		
capability	/ˌkeɪ.pəˈbɪl.ɪ.ti/	schopnost, způsobilost, zdatnost
capable	/ˈkeɪ.pə.bəl/	schopný udělat
capacity	/kəˈpæs.ə.ti/	schopnost, možnost
cardiovascular disease	/ˌkɑː.di.əʊˈvæs.kjʊ.lər dɪˈziːz/	kardiovaskulární onemocnění
care	/keə /	<i>n</i> : péče, pozornost, <i>v</i> : pečovat
caring	/ˈkeə.rɪŋ/	pečování, starostlivost; starostlivý, starající se
case	/keɪs/	případ
case study	/keɪs ˈstʌd.i/	případová studie
causality	/kɔːˈzæl.ɪ.ti/	kauzalita, příčinná souvislost
cause	/kɔːz/	příčina, důvod
center	/ˈsen.tər /	centrum, středisko
circulation	/ˌsɜː.kjʊˈleɪ.ʃən/	oběh (krve), proudění, pohyb v prostoru
circumstance	/ˈsɜː.kəm.stɑːnts/	okolnost
citizen	/ˈsɪt.ɪ.zən/	občan
civic	/ˈsɪv.ɪk/	občanský
claim	/kleɪm/	tvrdit, prohlašovat, debatovat
class	/klaːs/	třída (školní); hodina, přednáška; třída, vrstva (ve společnosti); úroveň
coeval	/kəʊˈiː.vəl/	<i>n</i> : vrstevník; <i>adj</i> : současný, stejně starý
cognition	/kɒgˈnɪʃ.ən/	poznání, poznávání
cognitive	/ˈkɒg.nɪ.tɪv/	poznávací
coherence	/kəʊˈhiə.rənts/	koherence, soudržnost; spojistost, souvislost
coherent	/kəʊˈhiə.rənt/	promyšlený, souvislý, logický
coherently	/kəʊˈhiə.rənt.li/	souvisle, promyšleně, logicky
cohesive	/kəʊˈhiː.sɪv/	soudržný, držící pohromadě
collaborate	/kəˈlæb.ə.reɪt/	spolupracovat
collaboration	/kəˌlæb.əˈreɪ.ʃən/	spolupráce
collaborative	/kəˈlæb.ər.ə.tɪv/	vytvářený ve spolupráci

collective	/kə'lek.tɪv/	společný, kolektivní
commissioner	/kə'mɪʃ.ən.ər /	komisař
communication	/kə,mju:.nɪ'keɪ.ʃən/	komunikace, dorozumívání (mezi lidmi)
communion	/kə'mju:.ni.ən/	splynutí, spojení
communism	/'kɒm.ju.nɪ.zəm/	komunismus
community	/kə'mju:.nə.ti/	společensství, komunita
compensation	/,kɒm.pen'seɪ.ʃən/	kompenzace, náhrada, vyrovnání
compensatory function	/,kɒm.pən'seɪ.ə ri 'fʌŋk.ʃən/	kompenzační funkce (aktivity směřující k vyrovnání deficitů)
competence	/'kɒm.pɪ.tənts/	kompetence, způsobilost, kvalifikace
competent	/'kɒm.pɪ.tənt/	schopný, vhodný, kvalifikovaný
complacently	/kəm'pleɪ.sənt.li/	samolibě, spokojeně, uspokojeně
complex	/'kɒm.pleks/	komplex
complicate	/'kɒm.plɪ.keɪt/	komplikovat
complicated situation in life	/'kɒm.plɪ.keɪ.tɪd ,sɪt.ju'eɪ.ʃən ɪn laɪf/	složitá životní situace
complication	/,kɒm.plɪ'keɪ.ʃən/	komplikace
component	/kəm'pəʊ.nənt/	součástka, složka, komponenta
compulsory	/kəm'pʌl.sər.i/	povinný, nařízený, nedobrovolný
compulsory education	/kəm'pʌl.sər.i ,ed.jʊ'keɪ.ʃən/	povinné vzdělání
concentration	/,kɒn.tən'treɪ.ʃən/	soustředění, koncentrace
concept	/'kɒn.sept/	pojetí
conceptual	/kən'sep.tju.əl/	konceptuální, pojmový
concern	/kən'sɜ:n/	<i>n:</i> starost, obava, znepokojení; <i>v:</i> znepokojovat, dělat starosti
conclude	/kən'klu:d/	usoudit, usuzovat, vyvodit, vydedukovat
conclusion	/kən'klu:.zən/	závěr, soud, konečný úsudek
condition	/kən'dɪʃ.ən/	stav, kondice; (životní) podmínky; podmínka, předpoklad, okolnost
confide	/kən'faɪd/	svěřit se
confidence	/'kɒn.fɪ.dənt s/	důvěra, sebedůvěra; odvaha, smělost; drzost; pevné přesvědčení, víra
confident	/'kɒn.fɪ.dənt/	<i>n:</i> důvěrník; <i>adj:</i> přesvědčený, sebejistý, důvěřující si
confidential	/,kɒn.fɪ'den.tʃəl/	důvěrný, intimní, soukromý
conflict	/'kɒn.flɪkt/	konflikt, spor
confrontation	/,kɒn.frʌn'teɪ.ʃən/	konfrontace
connection	/kə'nek.ʃən/	vztah, souvislost, spojitost; konexe, kontakty
conscience	/'kɒn.tʃənts/	svědomí
consciously	/'kɒn.tʃə.sli/	vědomě, úmyslně
consciousness	/'kɒn.tʃə.snəs/	
consecutive	/kən'sek.ju.tɪv/	vědomí (opak bezvědomí); uvědomování si následný, postupný

consensus	/kən'sent.səs/	shoda, souhlas
consequence	/'kɒnt.sɪ.kwənts/	následek, důsledek, výsledek
constantly	/'kɒnt.stənt.li/	neustále, ustavičně, nepřetržitě
constitution	/,kɒnt.stɪ'tju:.fən/	tělesný/zdravotní stav
consultancy	/kən'sʌl.tənt.si/	poradenská služba
consultant	/kən'sʌl.tənt/	konzultant, poradce
consultation	/,kɒn.sʌl'teɪ.fən/	konzultace, porada
context	/'kɒn.tekst/	souvislost, kontext
contribution	/,kɒn.trɪ'bju:.fən/	příspěvní; příspěvek (např. na charitu)
convention	/kən'vent.fən/	zvyklost, obyčej; konvence, dohoda
conversation	/,kɒn.və'seɪ.fən/	rozhovor, konverzace, rozmluva
conviction	/kən'vɪk.fən/	přesvědčení; jistota, (sebe)důvěra
convinced	/kən'vɪk.tɪd/	přesvědčený, zapřísáhlý
cooperation	/kəʊ.pə.ə'ei.fən/	spolupráce
core	/kɔ:r/	jádro, střed (problému)
corporal punishment	/'kɔ:.pərə.əl 'pʌn.ɪf.mənt/	tělesný trest
correction	/kə'rek.fən/	trest, náprava
correctional education	/kə'rek.fən.əl ed.jʊ'keɪ.fən/	nápravná výchova
correctional school	/kə'rek.fən.əl sku:l/	nápravná škola
corrective	/kə'rek.tɪv/	nápravný
corrective institution	/kə'rek.tɪv ,ɪnt.stɪ'tju:.fən/	nápravná instituce
correlation	/,kɒr.ə'leɪ.fən/	vzájemný vztah, korelace
couple	/'kʌp.l/	pár, dvojice
course	/kɔ:s/	kurz (vyučování); proudit, protékat, téct (slzy)
craft	/kra:ft/	řemeslo, řemeslná zručnost, um
critical	/'krɪt.ɪ.kəl/	krtický, vážný
criticism	/'krɪt.ɪ.sɪ.zəm/	kritika
crucial	/'kru:.fəl/	rozhodující, kritický
cue	/kju:/	podnět, pokyn, návod k jednání
culturally	/'kʌl.tʃərə.əl.i/	kulturně
culture	/'kʌl.tʃər /	n: kultura; vzdělávání, rozvíjení, v: pěstovat, kultivovat (buňky, tkáň apod.)
curriculum	/kə'rɪk.jʊ.ləm/	učební plán, studijní program, školní osnovy
D, d		
danger	/'deɪn.dʒər /	nebezpeční, ohrožení, riziko
data	/'deɪ.tə/	data, údaje, hodnoty
day-care	/deɪ keər/	hlídání dětí
deaf	/def/	hluchý, neslyšící
deaf-blind	/'defblaɪnd/	hluchoslepý
deaf-mute	/'defmjʊ:t/	hluchoněmý
deafness	/'def.nəs/	hluchota

deal with	/dɪəl wɪð/	zabývat se, řešit, jednat
dealing	/'di:lɪŋ/	prodej, šíření (drog)
death	/deθ/	smrt, úmrtí
debate	/dɪ'beɪt/	n: debata, diskuse, v: debatovat, diskutovat
decline	/dɪ'klaɪn/	ochabova, chátrat (zdraví)
dedicated	/'ded.ɪ.keɪ.tɪd/	oddaný, horlivý, nadšený
deed	/di:d/	skutek, čin
defenceless	/dɪ'fent.sləs/	bezbranný
deficiency	/dɪ'fɪj.ənt.si/	porucha, nedostatek
deficiency disease	/dɪ'fɪj.ənt.si dɪ'zi:z/	nemoc z podvýživy
deficit	/'def.ɪ.sɪt/	nedostatek
define	/dɪ'faɪn/	definovat, popsat
definition	/,def.ɪ'nɪf.ən/	definování, vymezení, formulace
delinquent	/dɪ'lɪŋ.kwənt/	mladistvý provinilec, delikvent, pachatel, zločinec
democracy	/dɪ'mɒk.rə.si/	demokracie
democratic	/,dem.ə'kræt.ɪk/	demokratický
demographic	/,dem.ə'græf.ɪk/	demografický
den	/den/	skryš; doupě, nora
deny	/dɪ'naɪ/	popřít, zapřít
dependent	/dɪ'pen.dənt/	nezaopatřený rodinný příslušník; závislý, odkázaný
depression	/dɪ'preʃ.ən/	sklíčenost, deprese
desirability	/dɪ,zəɪə.rə'bɪl.ɪ.tɪ/	vhodnost, potřebnost; žádoucnost (např. sexuální)
desire	/dɪ'zəɪər /	touha, přání, prosba, chtíč
desired	/dɪ'zəɪəd/	požadovaný, žádaný
destroy	/dɪ'strɔɪ/	zničit, rozbít
destructive	/dɪ'strʌk.tɪv/	ničiny, pustošivý
deteriorate	/dɪ'tɪə.ri.ə.reɪt/	zhoršit se, zkažit se
deterioration	/dɪ,tɪə.ri.ə'reɪ.ʃən/	zhoršení, zkažení, úpadek
develop	/dɪ'vel.əp/	vyvíjet se, rozvíjet se (dítě); osvojit si, vyspěstovat si (zvyk, zájem)
developed	/dɪ'vel.əpt/	vyvinutý, vyspělý
developing	/dɪ'vel.əpɪŋ/	rozvíjející se
development	/dɪ'vel.əp.mənt/	vývoj, rozvoj
developmental factor	/dɪ,vel.əp'men.təl 'fæk.tər/	vývojový faktor
deviant	/'di:.vi.ənt/	deviant
deviant behaviour	/'di:.vi.ənt bɪ'heɪ.vjər/	deviantní chování, chování odchylné od normy
deviation	/di:.vi'eɪ.ʃən/	odchylka
diagnosis	/,daɪ.əg'nəʊ.sɪs/	diagnóza
diagnostic	/,daɪ.əg'nɒs.tɪk/	diagnostický, rozpoznávací
dialect	/'daɪ.ə.lekt/	nářečí, dialekt

dialectal	/,daɪ.ə'lek.tɪk/	dialektický
dialogue	/'daɪ.ə.lɒɡ/	rozmluva, rozhovor, dialog
didactic	/daɪ'dæk.tɪk/	poučný, didaktický; pedantský
didactical	/daɪ'dæk.tɪ.kl/	použný, didaktický; pedantský
difficult child	/'dɪf.ɪ.kəlt tʃaɪld/	obtížně zvládnutelné dítě
difficulty	/'dɪf.ɪ.kəl.ti/	problém, nesnáz, obtíž, nesnadná věc
dichotomy	/daɪ'kɒt.ə.mi/	dichotomie
dimension	/,daɪ'men.tʃən/	rozměr, stránka, aspekt (problému)
direct	/daɪ'rekt/	bezprostředně, přímo, rovnou
direct service	/daɪ'rekt 'sɜː.vɪs/	přímá služba
disability	/,dɪs.ə'bɪl.ɪ.ti/	nezpůsobilost, vada, postižení, handicap (invalidita)
disable	/dɪ'seɪ.bl/	zbavit způsobilosti, oslabit, zmrzačit, znemožnit
disabled	/dɪseɪ.bld/	invalidní
disadvantaged people	/,dɪs.əd'vɑːn.tɪdʒd 'piː.pl/	znevýhodnění lidé, skupina
disastrous	/dɪ'zɑː.strəs/	katastrofální, hrozný
disciplinary	/,dɪs.ə'plɪn.ər.i/	kázeňský, disciplinární
discipline	/'dɪs.ə.plɪn/	disciplína, vědní obor
discouraging	/dɪ'skʌr.ɪ.dʒɪŋ/	odrazující, odradivý
discrepancy	/dɪ'skrep.ənt.si/	rozpor, nesouhlas, nesrovnalost
discrete	/dɪ'skri:t/	oddělený, nespojený, rozpojený
discrimination	/dɪ'skrɪm.ɪ'neɪ.fən/	diskriminace, znevýhodňování, rozdílné zacházení
discuss	/dɪ'skʌs/	diskutovat, rokovat, debatovat, povídat si, bavit se
discussion	/dɪ'skʌʃ.ən/	diskuse, debata, rozprava
disease	/dɪ'ziːz/	nemoc, choroba
disenfranchise	/,dɪs.ɪn'fræn.tʃaɪz/	odebrat hlasovací právo
disgrafia	/dɪs'græfɪə/	dysgrafie (specifická vývojová porucha psaného projevu)
dishabituation	/dɪs,hæb.ɪ'teɪ.fən/	odvykání
disorder	/dɪ'sɔː.dər /	potíže (zdravotní), choroba, porucha (např. duševní)
displaced person	/dɪ'spleɪst 'pɜː.sən/	narušená osoba
disposition	/,dɪs.pə'zɪʃ.ən/	dispozice, sklony
dissatisfied	/,dɪs'sæt.ɪs.fɑɪd/	nespokojený
dissertation	/,dɪs.ə'teɪ.fən/	disertace
distinctive	/dɪ'stɪŋk.tɪv/	charakteristický, typický, osobitý
distinguish	/dɪ'stɪŋ.gwɪʃ/	rozlišit, rozlišovat, rozeznat
distress	/dɪ'stres/	utrpení, strádání, bolest; nouze, tíseň, nebezpečí
distributive	/dɪ'strɪb.ju:tɪv/	distributivní funkce (pomoc uprchlíkům a přistěhovalcům a práce s nimi)
distrust	/dɪ'strʌst/	n: nedůvěra, v: nedůvěřovat, nevěřit

disturbance	/dɪ'stɜː.bənt s/	nepokoj, výtržnosti, rušení pořádku
division	/dɪ'vɪʒ.ən/	část, sekce, skupina, dělení
doctor	/'dɒk.tər /	doktro, lékař
doctoral	/'dɒk.tər.əl/	doktroský
doctrine	/'dɒk.trɪn/	doktrína, nauka
dominant	/'dɒm.ɪ.nənt/	převládající, mající převahu, nejvlivnější (osoba)
dominate	/'dɒm.ɪ.neɪt/	vládnout, ovládat, dominovat
doubtful	/'daʊt.fəl/	mající pochybnosti, pochybující, pochybovačný
drastic	/'dræs.tɪk/	drastický, krutý, radikální
drastically	/'dræs.tɪ.kli/	drasticky
drug	/drʌg/	n: lék, léčivo, farmaceutikum; droga, narkotikum, v: omámit, zdrogovat; nasypat/dát drogu
drug addiction	/drʌg ə'dɪk.tɪv/	drogová závislost, toxikomanie, narkomanie
drug dependence	/drʌg dɪ'pen.dənt s/	drogová závislost
drug education	/drʌg ,ed.jʊ'keɪ.fən/	protidrogová výchova
drug overdose	/drʌg 'əʊ.və.dəʊs/	předávkování drogami
drug traffic	/drʌg 'træf.ɪk/	obchodování s drogami
dwelling	/'dwel.ɪŋ/	obydlí, příbyte, bytová jednotka
dysfunction	/dɪs'fʌŋk.fən/	dysfunkce
dysfunctional	/dɪs'fʌŋk.fən.əl/	dysfunkční
dyslexia	/dɪ'slek.si.ə/	dyslexie (specifická vývojová porucha čtení)
E, e		
early adolescence	/'ɜː.li ,æd.ə'les.ənt s/	raná adolescence, období od 12-16 let
early childhood	/'ɜː.li 'tʃaɪld.hʊd/	předškolní věk, věk přibližně od 3 do 6 let
early identification	/'ɜː.li aɪ.den.tɪ.fɪ'keɪ.fən/	včasné identifikování
eating disorder	/iːtɪŋ dɪ'sɔː.dər/	porucha příjmu potravy
eating habits	/iːtɪŋ 'hæb.ɪts/	stravovací návyky
economics	/,iː.kə'nɒm.ɪks/	ekonomie, ekonomika
educate	/'ed.jʊ.keɪt/	vzdělávat, poskytovat vzdělání
educated	/'ed.jʊ.keɪ.tɪd/	vzdělaný, vystudovaný, vyškolený
education	/,ed.jʊ'keɪ.fən/	vzdělání, vzdělávání; výchova, pedagogika; osvěta
educational	/,ed.jʊ'keɪ.fən.əl/	vzdělávací, výchovný, naučný
educational background	/,ed.jʊ'keɪ.fən.əl 'bæk.graʊnd/	dosavadní vzdělání
educational institution	/,ed.jʊ'keɪ.fən.əl ,ɪnt .stɪ'tjuː.fən/	výchovné zařízení
educational method	/,ed.jʊ'keɪ.fən.əl 'meθ.əd/	vzdělávací metoda, výchovná metoda
educational personnel	/,ed.jʊ'keɪ.fən.əl ,pɜː.sən'el/	pedagogičtí pracovníci

educational sciences	/,ed.jʊ'keɪ.fən.əl saɪəntsɪs/	pedagogické vědy
educationalist	/,ed.jʊ'keɪ.fən.əl.ɪst/	pedagog
educationally retarded	/,ed.jʊ'keɪ.fən.əl.i rɪ'taɪ.dɪd/	zaostávající (žák)
educator	/'ed.jʊ.keɪ.tər /	pedagog, učitel, vychovatel
effective	/'ɪfek.tɪv/	účinný, efektivní
effectiveness	/'ɪfek.tɪv.nəs/	účinnost, efektivnost
effort	/'ef.ət/	úsilí, snaha
ego	/'i:.gəʊ/	ego, "já", "moje" osobnost
egocentric	/'i:.gəʊ'sen.trɪk/	egocentrický, sebestředný
echo	/'ek.əʊ/	ozvěna, echo; připomínka, upomínka (na minulost)
elderly	/'el.dəl.i/	<i>n:</i> starší generace, starší osoby; <i>adj:</i> starší, pokročilejšího věku, v letech
elderly people	/'el.dəl.i 'pi:pl/	starší lidé
element	/'el.ɪ.mənt/	živly, skupiny (např. kriminální)
eliminate	/'ɪlɪm.ɪ.neɪt/	odstranit, vyřadit, eliminovat
elimination	/'ɪlɪm.ɪ'neɪ.fən/	odstranění, zlikvidování, eliminace
emancipation	/'ɪ,mənt.sɪ'peɪ.fən/	zrovnoprávnění, emancipace
emancipator	/'ɪ'mənt.sɪ.peɪtə/	emancipátor
embitter	/'ɪm'bɪt.ər /	rozhořčit, roztrpčit
embittered	/'ɪm'bɪt.əd/	rozhořčený, roztrpčený
embody	/'ɪm'bɒd.i/	být součástí, včlenit se
embrace	/'ɪm'breɪs/	<i>n:</i> objetí, sevření (v náručí); <i>v:</i> obejmout se, sevřít v náručí
emeritus	/'ɪmer.ɪ.təs/	emeritní, v důchodu, penzionovaný
emotion	/'ɪməʊ.fən/	emoce, cit, dojetí, citové pohnutí
emotional	/'ɪməʊ.fən.əl/	citový, emocionální, dojemný
emotional discharge	/'ɪməʊ.fən.əl dɪs'tʃɑ:dʒ/	emocionální odreagování se, dání průchodu emocím
emotional handicap	/'ɪməʊ.fən.əl 'hæn.dɪ.kæp/	emocionální znevýhodnění
emotional relation	/'ɪməʊ.fən.əl rɪ'leɪ.fən/	emocionální vztah
empathy	/'em.pə.θi/	empatie, vcítění se, schopnost vcítit se
emphasis	/'emp.fə.sɪs/	důraz, zdůraznění, zaměření
empirical	/'ɪm'pɪr.ɪ.kəl/	empirický, zkušenostní, založený na zkušenosti
empiricism	/'ɪm'pɪr.ɪ.sɪ.zəm/	empiricismu, empiričnost
empower	/'ɪm'paʊər /	zplnomocnit, zmocnit
empowerment	/'ɪm'paʊə.mənt/	dělba pravomoci, odevzdání pravomoci; stát se suverénním, svéprávným
enable	/'ɪneɪ.bl/ v	umožnit, dát možnost
encourage	/'ɪn'kʌr.ɪdʒ/	povzbudit, dodat odvalu, sebedůvěru
encouraged	/'ɪn'kʌr.ɪdʒd/	povzbuzený, mající větší sebedůvěru
encouragement	/'ɪn'kʌr.ɪdʒ.mənt/	povzbuzení
endorse	/'ɪn'dɔ:s/	podporovat, podpořit

enhance	/ɪn'hɑ:nts/	zvýšit, zvětšit, pozvednout
entail	/ɪn'teɪl/	mít za následek
entity	/'en.tɪ.ti/	entita
environment	/ɪn'vaɪə.rən.mənt/	prostředí, životní prostředí
environmental education	/ɪn,vaɪə.rən.'men.təl ,ed.jʊ'keɪ.ʃən/	výchova k ochraně životního prostředí
epidemic	/,ep.ɪ'dem.ɪk/	epidemie
epistemology	/ɪ,pɪs.tə'mɒl.ə.dʒi/	epistemologie; teorie poznání
equal	/'i:.kwəl/	rovnoprávný, rovnocenný, stejný
equality	/'kwɒl.ɪ.ti/	rovnost
equally	/'i:.kwə.li/	stejně, stejným dílem
escape	/'skeɪp/	utéct, uniknout, uprchnout
essence	/'es.ənts/	podstata, základ
essential	/'es.ɪ.tʃəl/	nezbytný, nutný, neodmyslitelný
essential life	/'es.ɪ.tʃəl laɪf/	životně důležitý
ethic	/'eθ.ɪk/	etika
ethical	/'eθ.ɪ.kəl/	etický, mravní, morální
ethnic conflict	/'eθ.nɪk 'kɒn.flɪkt/	etnický konflikt
ethnic group	/'eθ.nɪk gru:p/	etnická skupina
evaluate	/'væl.ju.eɪt/	ohodnotit, hodnotit
evaluation	/'væl.ju'eɪ.ʃən/	evaluace, hodnocení, posouzení, vyhodnocování
evaluator	/'væl.ju.eɪtə/	odhadce, hodnotitel situace
everyday	/'ev.ri.deɪ/	všední, každodenní
evolution	/'i:.və'lu:.ʃən/	vývoj, evoluce, rozvoj
examination	/'ɪg,zæm.ɪ'neɪ.ʃən/	zkouška; prohlídka, vyšetření; výslech
examine	/'ɪg'zæm.ɪn/	vyšetřit, prohlédnout (lékařem)
exclusion	/'ɪk'sklu:.zən/	odepření vstupu (cizincům)
exhale	/'eks'heɪl/	vydechnout
exhibit	/'ɪg'zɪb.ɪt/	dávat najevo, jevit, projevovat se
existence	/'ɪg'zɪs.tənts/	život, existence
existent	/'ɪg'zɪs.tənt/	skutečný, existující
existential	/'eg.zɪ'sten.tʃəl/	existenciální
expectation	/'ek.spek'teɪ.ʃən/	očekávání; naděje, vyhlídka
experience	/'ɪk'spɪə.ri.ənts/	zkušenost, praxe, zážitek
experiment	/'ɪk'spɛr.ɪ.mənt/	pokus, experiment
exploit	/'ɪk'splɔɪt/	vykořisťovat, využívat, zneužívat
exploitation	/'ek.splɔɪ'teɪ.ʃən/	vykořisťování, využívání, zneužívání
external	/'ɪk'stɜ:.nəl/	vnější, zevní (příznak)
F, f		
facet	/'fæs.ɪt/	stránka, aspekt
facet	/'fæs.ɪt/	stránka, aspekt
face-to-face service	/'feɪs.tə'feɪs 'sɜ:.vɪs/	přímý servis, kontaktní servis
facility	/'fə'sɪl.ɪ.ti/	povolnost, poddajnost
factor	/'fæk.tər /	faktor, činitel

failure	/ˈfeɪ.ljə /	neúspěch, nezdra, prohra
fallacy	/ˈfæl.ə.si/	omyl, klamný závěr, nesprávná představa
family	/ˈfæm.əl.i/	rodina
family background	/ˈfæm.əl.i ˈbæk.graʊnd/	rodinné zázemí
family center	/ˈfæm.əl.i ˈsen.tər/	centrum pro rodinu
family planning	/ˈfæm.əl.i ˈplæn.ɪŋ/	plánované rodičovství
family violence	/ˈfæm.əl.i ˈvaɪələnt s/	násilí v rodině
fatalism	/ˈfeɪ.təl.ɪ.zəm/	fatalismus, víra v osud
fatalist	/ˈfeɪ.təl.ɪst/	fatalista
fatalistic	/feɪ.təlˈɪs.tɪk/	odevzdaný osudu, věřící v osud
fate	/feɪt/	osud
fatigue	/fəˈtiːg/	únava, vyčerpanost
fear	/fɪər /	strach
feedback	/ˈfiːd.bæk/	ypětná vazba
feel	/fi:l/	cítit
feeling	/ˈfiː.lɪŋ/	cit, pocit
feeling of omnipotence	/ˈfiː.lɪŋəv əmˈnɪp.ə.tənt s/	pocit všemohoucnosti
female	/ˈfiː.meɪl/	ženský, vztahující se k ženskému pohlaví
field	/fiːld/	pole, obor
figure	/ˈfɪɡ.ər /	postava, silueta, figura
financial aid	/faɪˈnæn.tʃəl eɪd/	finanční pomoc
financial need	/faɪˈnæn.tʃəl niːd/	finanční nárok
financial policy	/faɪˈnæn.tʃəl ˈpɒl.ə.si/	finanční politika
financial service	/faɪˈnæn.tʃəl ˈsɜː.vɪs/	finanční služba
financial support	/faɪˈnæn.tʃəl səˈpɔːt/	finanční podpora
fool	/fu:l/	<i>n:</i> pošetilec, blázen, hlupák; <i>v:</i> podvést, oklamat, ošidit; <i>adj:</i> hloupý, nerozumný
foreign policy	/ˈfɔːr.ən ˈpɒl.ə.si/	zahraniční politika
foremost	/ˈfɔː.məʊst/	nejpřednější, nejlepší, nejdůležitější (z určité skupiny)
foresee	/fəˈsiː/	předvídat
foster	/ˈfɒs.tər /	pěstounský, opatrovnický
foster care	/ˈfɒs.tər keər/	náhradní rodinná péče
foster family	/ˈfɒs.tər ˈfæm.əl.i/	náhradní rodina
foster father/parent	/ˈfɒs.tər ˈfaː.ðər/ˈpeə.rənt/	pěstoun
foster child	/ˈfɒs.tər tʃaɪld/	dítě svěřené do opatrování jiným lidem
foundation	/faʊnˈdeɪ.ʃən/	základ (např. života, práva)
fragility	/frəˈdʒɪl.ɪ.ti/	křehkost, nestálost
framework	/ˈfreɪm.wɜːk/	soustava, systém, rámeček
fraternal twins	/frəˈtɜː.nəl twɪnz/	dvojvaječné dvojče
free time	/friː taɪm/	volný čas
freedom	/ˈfriː.dəm/	svoboda, volnost, volý přístup; osvobození od něčeho

freedom of speech	/ˈfriː.dəm əv spiːtʃ/	svoboda slova, svoboda vyjadřování názorů
friendship	/ˈfrend.ʃɪp/	přátelství
frustrating	/frʌsˈtreɪ.tɪŋ/	znehucující, otravující
frustration	/frʌsˈtreɪ.ʃən/	pocit marnosti, úzkosti, zuřivosti
full-value	/fʊlˈvæl.juː/	plnohodnotný
fundamental	/ˌfʌn.dəˈmen.təl/	základní, elementární (lidská práva)
fury	/ˈfjʊə.ri/	zuřivost, vztek, zlost
future	/ˈfjuː.tʃər /	budoucnost
G, g		
gap	/gæp/	přestávka, přerušení, pauza (několikaletá, generační)
gay	/geɪ/	<i>n:</i> homosexuál; <i>adj:</i> homosexuální
gender	/ˈdʒen.dər /	rod, pohlaví
general	/ˈdʒen.ər.əl/	celkový, úplný
general education	/ˈdʒen.ər.əl ,ed.jʊˈkeɪ.ʃən/	všeobecné vzdělání; obecná pedagogika; vzdělávání pro zdravé děti
generation	/ˌdʒen.əˈreɪ.ʃən/	generace, pokolení
generation gap	/ˌdʒen.əˈreɪ.ʃən ɡæp/	mezigenerační předěl, rozdíly ve zkušenostech a postojích mezi generacemi
genesis	/ˈdʒen.ə.sɪs/	vznik, původ
genetic	/dʒəˈnet.ɪk/	genetický, genový
genius	/ˈdʒiː.ni.əs/	génius
genotype	/ˈdʒen.əʊ.taɪp/	genotyp (soubor vlastností, které člověk získává v okamžiku početí)
ghetto	/ˈget.əʊ/	gheto
gift	/ɡɪft/	nadání, talent, vlohy
gifted	/ˈɡɪf.tɪd/	nadaný
girlhood	/ˈgɜːl.hʊd/	dívčí věk
global	/ˈɡləʊ.bəl/	celosvětový, globální
globalization	/ˌɡləʊ.bəl.aɪˈzeɪ.ʃən/	globalizace
good manners	/ɡʊd ˈmæn.ərs/	dobré způsoby, slušnost
gradually	/ˈɡræd.jʊ.li/	postupně, pozvolna
grasp	/ɡrɑːsp/	chopit se; pochpit, porozumět
group	/ɡruːp/	skupina; společenská vrstva, třída
guardianship	/ˈɡɑː.di.ən.ʃɪp/	poručnictví, opatrování
guidance	/ˈɡaɪ.dənts/	poučení, rada
gypsy	/ˈdʒɪp.si/	cikán, Rom
H, h		
habit	/ˈhæb.ɪt/	zvyk, návyk, zlozvyk; rozpoložení, stav; tendence, sklon
hand	/hænd/	rukopis, písmo, autorství
handicap	/ˈhæn.dɪ.kæp/	znevýhodnění, postižení, vada

handicapped	/ˈhæn.dɪ.kæpt/	postižený, handicapovaný
handicapped student	/ˈhæn.dɪ.kæpt ˈstjuː.dənt/	handicapovaný student
harassment	/ˈhær.ə.smənt/	(sexuální) obtěžování, harašení
harmony	/ˈhɑː.mə.ni/	soulad, harmonie (v lidských vztazích)
headphone	/ˈhed.fəʊn/	sluchadlo (zdravotní pomůcka pro špatně slyšící osoby)
health	/helθ/	zdraví, zdravotní stav
health activity	/helθ ækˈtɪv.ɪ.ti/	aktivita pro zdraví
health care	/helθ keər/	zdravotní péče
health center	/helθ ˈsen.tər/	zdravotnické centrum
health education	/helθ ˌed.jʊˈkeɪ.ʃən/	zdravotní výchova, zdravotní osvěta
health institution	/helθ ˌɪnt.stɪˈtjuː.ʃən/	nemocnice
health need	/helθ niːd/	zdravotní potřeba
health service	/helθ ˈsɜː.vɪs/	zdravotnictví, zdravotní služby
healthy	/ˈhel.θi/	zdravý (mající dobré zdraví); zdraví prospěšný
heighten	/ˈhaɪ.tən/	zesílit (se), stupňovat (se), zintenzívnit
help	/help/	pomoc; pomůcka
helplessness	/ˈhel.plə.snəs/	bezmocnost, bezradnost
helpline	/ˈhelp.laɪn/	linka důvěry
heredity	/həˈred.ə.ti/	dědičnost, ydděně vlastnosti
hobby	/ˈhɒb.i/	koníček, záliba
holism	/ˈhəʊ.lɪ.zəm/	holismus
home	/həʊm/	dům, domov
homeless	/ˈhəʊm.ləs/	bezdomovec
homelessness	/ˈhəʊm.lə.snəs/	bezdomovectví
horizon	/həˈraɪ.zən/	duševní obzro, rozhled
hospital	/ˈhɒs.pɪ.təl/	nemocnice
hostile	/ˈhɒs.taɪl/	nepřátelský, agresivní, odmítavý
household	/ˈhaʊs.həʊld/	domácnost, domov
human	/ˈhjuː.mən/	<i>n:</i> člověk; <i>adj:</i> lidský
human behaviour	/ˈhjuː.mən bɪˈheɪ.vjər/	lidské chování
human being	/ˈhjuː.mən ˈbiːɪŋ/	lidská bytost, člověk
human body	/ˈhjuː.mən ˈbɒd.i/	lidské tělo
human development	/ˈhjuː.mən dɪˈvel.əp.mənt/	lidský vývoj, vývoj člověka
human dignity	/ˈhjuː.mən ˈdɪɡ.nɪ.ti/	lidská důstojnost
human need	/ˈhjuː.mən niːd/	lidská potřeba
human quality	/ˈhjuː.mən ˈkwɒl.ɪ.ti/	lidská vlastnost
human rights	/ˈhjuː.mən raɪts/	lidská práva
humanism	/ˈhjuː.mə.nɪ.zəm/	humanismus; lidskost
humanistic	/ˌhjuː.məˈnɪs.tɪk/	humanistický
humanistic research	/ˌhjuː.məˈnɪs.tɪk rɪˈsɜːtʃ/	humanitní výzkum
humanitarian	/ˌhjuː.mən.ɪˈteə.ri.ən/	humanitární, dobročinný, lidumilný
humanitarian help	/ˌhjuː.mən.ɪˈteə.ri.ən help/	humanitární pomoc
humanitarianism	/ˌhjuː.mən.ɪˈteə.ri.ə.nɪ.zəm/	humanitářství

humanity	/hju:'mæn.ə.ti/	lidstvo, lidé; lidská přirozenost
humiliate	/hju:'mɪl.i.eɪt/	pokořit, ponížit
humiliating	/hju:'mɪl.i.eɪ.tɪŋ/	ponižující, pokořující, ztrapňující
hurt	/hɜ:t/	<i>n:</i> bol, bolest, utrpení; <i>adj:</i> zraněný, poraněný; <i>v:</i> poranit se, zranit se
hyperactive	/,haɪ.pə'ræk.tɪv/	hyperaktivní
hyperactivity	/,haɪ.pə.ræk'tɪv.i.ti/	hyperaktivita
hyperbole	/haɪ'pɜ:.bəl.i/	nadsázka, zveličování, přehánění
hypothetical	/,haɪ.pə'thet.ɪ.kəl/	hypotetický
CH, ch		
challenge	/'tʃæl.ɪndʒ/	výzva, podnět; zpochybnění, protest, námitka
challenging	/'tʃæl.ɪn.dʒɪŋ/	náročný, odvážný (úkol, práce)
character	/'kær.ɪk.tər /	povaha, charakter; povahový rys, zděděná vlastnost; pracovní posudek
characteristic	/,kær.ɪk.tə'rɪs.tɪk/	vlastnost, vlastnosti, charakteristika, charakteristiky
charitable	/'tʃær.ɪ.tə.bəl /	dobročinný, charitativní
charitable organization	/'tʃær.ɪ.tə.bl ɔ:.gən.aɪ'zeɪ.ʃən/	charitativní instituce
charity	/'tʃær.ɪ.ti/	charitativní spolek; nezisková aktivita; milodar
child care	/tʃaɪld keər/	péče o děti, dětská péče
child development	/tʃaɪld drɪ'vel.əp.mənt/	vývoj, rozvoj dítěte
childhood illness	/'tʃaɪld.hʊd 'ɪl.nəs/	dětská nemoc
children	/'tʃɪl.drən/	děti, potomci
choleric	/kəl'er.ɪk/	cholerickeý, prudký, zlostný
chronic disease	/kəl'er.ɪk drɪ'zi:z/	chronická nemoc
I, i		
ideal	/aɪ'dɪəl/	ideální stav, cíl
idealistic	/,aɪ.dɪə'lɪs.tɪk/	idealistický
identical twins	/aɪ'den.tɪ.kəl twɪns/	jednovaječná dvojčata
identification	/aɪ,den.tɪ.fr'keɪ.ʃən/	identifikace, zjišťování totožnosti
identify	/aɪ'den.tɪ.faɪ/	rozpoznat, poznat, identifikovat
identity	/aɪ'den.tɪ.ti/	identita, totožnost
ideological	/,aɪ.di.ə'lɒdʒ.ɪ.kəl/	ideologický
ideology	/,aɪ.di'ɒl.ə.dʒi/	ideologie
idiot	/'ɪd.i.ət/	idiot, slabomyslný člověk
illness	/'ɪl.nəs/	nemoc, onemocnění
ill-usage	/ɪl ju:.sɪdʒ/	špatné zacházení, ubližování
imagery	/'ɪm.ɪ.dʒər.i/	představivost
imaginary	/'ɪmædʒ.ɪ.nər.i/	domnělý, pomyslný, zdánlivý, fiktivní
imagination	/'ɪ,mædʒ.ɪ'neɪ.ʃən/	představivost, obrazotvornost, fantazie
imbalance	/,ɪm'bæl.ənts/	nevyrovnanost, nerovnováha

immaturity	/,ɪm.ə'tʃʊə.rɪ.ti/	nezralost, nedozrálost, nevyspělost, nevyvinutost
immeasurably	/ɪ'meɜ.ər.ə.bli/	nezměřitelně, nezměrně
immigrant	/'ɪm.ɪ.grənt/	imigrant, přistěhovalec
immune	/'ɪmjʊ:n/	imunní, odolný
immune system	/'ɪmjʊ:n 'sɪs.təm/	imunitní systém
immunisation	/,ɪm.jʊ.naɪ'zeɪ.ʃən/	očkování
impact	/'ɪm.pækt/	účinek, dopad, působení, vliv
impairment	/'ɪm'peə.mənt/	zhoršení, defekt
impel	/'ɪm'pel/	donutit
impetus	/'ɪm.pɪ.təs/	popud, impuls, hnací síla, podnět, stimul
implementation	/,ɪm.plɪ.men'teɪ.ʃən/	provedení, uskutečnění, realizace
implication	/,ɪm.plɪ'keɪ.ʃən/	hlubší, skrytý smysl; logický závěr
implicitly	/'ɪm'plɪs.ɪt.li/	skrytě, mlčky, nepřímě
importance	/'ɪm'pɔ:.tənts/	důležitost, významnost
imprisonment	/'ɪm'prɪz.ən.mənt/	uvěznění, vězení
improvisation	/,ɪm.prə'var'zeɪ.ʃən/	improvizace
inability	/,ɪn.ə'bɪl.ɪ.ti/	neschopnost
inadequate	/'ɪ'næd.ɪ.kwət/	nedostatečný, nepostačující
inconceivable	/,ɪn.kən'si:.və.bɪ/	nepředstavitelný, nemyslitelný, nepochopitelný
inconsistent	/,ɪn.kən'sɪs.tənt/	nestálý, náladový (člověk)
independence	/,ɪn.dɪ'pen.dənts/	nezávislost
independent	/,ɪn.dɪ'pen.dənt/	nezávislý, samostatný
independently	/,ɪn.dɪ'pen.dənt.li/	nezávisle, samostatně
indifference	/'ɪn'dɪf.ər.ənt s/	lhostejnost, netečnost
indigent	/'ɪn.dɪ.dʒənt/	nuzný, chudý (člověk)
individual	/,ɪn.dɪ'vɪd.ju.əl/ n	jednotlivec, jedinec, individuum
individualism	/,ɪn.dɪ'vɪd.ju.ə.lɪ.zəm/	individualismus
individualization	/,ɪn.dɪ'vɪd.ju.ə.lɪ'zeɪ.ʃən/	individuální přístup
induction training	/'ɪn'dʌk.ʃən 'treɪ.nɪŋ/	zácvik (nového pracovníka)
inequality	/,ɪn.ɪ'kwɒl.ə.ti/	nerovnost
inequity	/'ɪ'nek.wɪ.ti/	nespravedlnost
infancy	/'ɪn.fənt.si/	dětství
infant	/'ɪn.fənt/	kojenec
infant welfare	/'ɪn.fənt 'wel.feər/	péče o kojence
infection	/'ɪn'fek.ʃən/ n	nakažení, infikování
influence	/'ɪn.flu.ənts/	vliv, ovlivňování
inmate	/'ɪn.meɪt/	chovanec, pacient, vězeň
innate	/'ɪ'neɪt/	vrozený
inner	/'ɪn.ər/	vnitřní, skrytý (pocit, myšlenka)
inseparable	/'ɪn'sep.rə.bəl/	nerozlučný, neodlučitelný (přítel)
insight	/'ɪn.saɪt/	vhled, ponor (do problematiky); pochopení, porozumění
inspiration	/,ɪn.spɪ'reɪ.ʃən/	inspirace

inspire	/ɪn'spaɪər/	přimět, povzbudit, podnítit
institute	/'ɪnt.stɪ.tju:t/	institut, ústav
institution	/,ɪnt.stɪ'tju:.ʃən/	instituce, zařízení, ústav, opatrovnické zařízení
institutional	/,ɪnt.stɪ'tju:.ʃən.əl/	instituční, základní, ústavní (péče)
insufficient	/,ɪn.sə'fɪʃ.ənt/	nedostatečný, nepostačující
insurance	/ɪn'ʃʊ:.rənt s/	pojištění
intake	/'ɪn.teɪk/	přijímání, nábor (např. do zaměstnání)
integrate	/'ɪn.tɪ.greɪt/	začlenit (se), zařadit (se), zapojit (se)
integrated	/'ɪn.tɪ.greɪ.tɪd/	jednotný, sjednocený
integrated healthcare	/'ɪn.tɪ.greɪ.tɪd 'helθ.keər/	integrovaná zdravotní péče
integration	/ɪn.tɪ'greɪ.ʃən/	integrace, zařazení, začlenění
integration into the society	/ɪn.tɪ'greɪ.ʃən 'ɪn.tu: ðə sə'saɪ.ə.ti/	začlenění do společnosti
integrity	/ɪn'teg.rə.ti/	bezúhonnost, poctivost, čestnost
intellect	/'ɪn.təl.ekt/	intelekt, rozum, schopnost myšlení
intellectual	/,ɪn.təl'ek.tju.əl/	n: intelektuál, inteligent, vzdělanec; adj: rozumový, racionální
intellectualism	/,ɪn.təl'ek.tju.ə.lɪ.zəm/	intelektualismus, racionalismus
intelligence	/ɪn'tel.ɪ.dʒənts/	intelligence, intelekt
intelligence quotient	/ɪn'tel.ɪ.dʒənts 'kwəʊ.ʃənt/	intelligenční kvocient (IQ)
intelligence test	/ɪn'tel.ɪ.dʒənts test/	test intelligence, test intelektových schopností
intensive	/ɪn'tent.sɪv/	intenzivní, usilovný
interact	/,ɪn.tə'rækt/	vzájemně se ovlivňovat, vzájemně na sebe působit
interaction	/,ɪn.tə'ræk.ʃən/	vzájemné působení, interakce
interactive	/,ɪn.tə'ræk.tɪv/	vzájemně působící, interaktivní
interdependent	/,ɪn.tə.dɪ'pen.dənt/	závislý jeden na druhém
interdisciplinary	/,ɪn.tə'dɪs.ɪ.plɪ.nər.i/	n: interdisciplinarita, mezioborovost; adj: mezioborový, mezivědní
internationally	/,ɪn.tə'næʃ.ən.əl.i/	mezinárodně, světově
interpersonal	/,ɪn.tə'pɜ:.sən.əl/	mezilidský
interpretation	/ɪn,tɜ:.prɪ'teɪ.ʃən/	výklad, vysvětlení, vyložení
interrelated	/,ɪn.tə.rɪ'leɪ.tɪd/	být ve vzájemném vztahu
interrupt	/,ɪn.tə'rʌpt/	přerušit, přerušovat, vyrušit
interruption	/,ɪn.tə'rʌp.ʃən/	rušení, přerušení
intoxication	/ɪn,tɒk.sɪ'keɪ.ʃən/	opilost, intoxikace otrava; opojnost (úspěchu)
invalidity	/,ɪn.və'lɪd.ɪ.ti/	invalidita, pracovní neschopnost
involvement	/ɪn'vɒlv.mənt/	účast, zapojení (se), anagažovanost
irrational	/'ɪræʃ.ən.əl/	nerozumný, iracionální
irresponsible	/,ɪr.ɪ'spɒnt.sɪ.blɪ/	nezodpovědný, bezohledný
issue	/'ɪʃ.u:/	záležitost, problém, problematika

J, j

job discrimination	/dʒɒb dɪˌskrɪmɪˈneɪ.ʃən/	pracovní diskriminace
job strain	/dʒɒb streɪn/	napětí v zaměstnání
judgement	/'dʒʌdʒ.mənt/	posouzení, posudek, soudní nález
justice	/'dʒʌs.tɪs/	spravedlnost, čestnost, poctivost
juvenile delinquent	/'dʒuː.vən.aɪl dɪ'liŋ.kwənt/	mladistvý delikvent
juvenile home	/'dʒuː.vən.aɪl həʊm/	výchovný ústav
K, k		
kid	/kɪd/	dítě svěřené do opatrování jiným lidem
kindergarten	/'kɪn.dəˌɡɑː.tən/	mateřská škola
kinship	/'kɪn.ʃɪp/ n	příbuzenství, příbuznost
L, l		
landguage handicap	/'læŋ.gwɪdʒ 'hæn.dɪ.kæp/	jazykový handicap
landuage education	/'læŋ.gwɪdʒ ,ed.jʊ'keɪ.ʃən/	jazykové vzdělání
language barrier	/'læŋ.gwɪdʒ 'bær.i.ər/	jazyková bariéra
law	/lɔː/	zákon, právo, právní norma
lawful	/'lɔː.fəl/	zákonný, legitimní, platný
leadership	/'liː.də.ʃɪp/	vedení (lidí)
learn	/lɜːn/	osvojit , naučit se, učit se
learning	/'lɜː.nɪŋ/	učení se, studium
learning difficulty	/'lɜː.nɪŋ 'dɪfɪ.kəl.ti//	učební obtíž
learning disability	/'lɜː.nɪŋ ,dɪs.ə'blɪ.tɪ//	poruchy učení
lecture	/'lek.tʃər/	přednáška; napomínání, kázání, domluva
lecturer	/'lek.tʃər.ər/	přednášející, odborný asistent
leeway	/'liː.weɪ/	volnost, svoboda (jednání)
legal	/'liː.gəl/	právní, právnícký; zákonný, legální
lesbian	/'lez.bi.ən/	<i>n:</i> lesbička; <i>adj:</i> lesbický
level	/'lev.əl/	úroveň, stupeň
liberation	/,lɪb.ə'reɪ.ʃən/	osvobození, propuštění na svobodu
lie	/laɪ/	lež
life	/laɪf/	<i>n:</i> život; <i>adj:</i> celoživotní
life situation	/laɪf ,sɪt.ju'eɪ.ʃən/	životní situace
life span	/laɪf spæn/	délka života
life style	/laɪf staɪl/	životní styl
lifelong learning	/'laɪf.lɒŋ 'lɜː.nɪŋ/	celoživotní vzdělávání
limitation	/,lɪm.ɪ'teɪ.ʃən/	omezení, omezování
literacy	/'lɪt.ər.ə.si/	gramotnost
lobby	/'lɔː.bi/	lobbovat, vykonávat nátlak, přemlouvat
locality	/lə'kæl.ə.tɪ/	místo, kraj, lokalita
loneliness	/'ləʊn.lɪ.nəs/	osamělost
M, m		
mad	/mæd/	šílený, duševně chorý
madness	/'mæd.nəs/	šilenství, bláznovství; potrhlost, ztřeštěnost
male	/meɪl/	muž; mužský rod

man	/mæn/	člověk; muž
management	/'mæn.ɪdʒ.mənt/	řízení, vedení, správa
manager	/'mæn.ɪ.dʒə/	manaže, vedoucí, ředitel
mankind	/mæn'kaɪnd/	lidstvo
manner	/'mæn.ər/	způsob, styl
marginally	/'mɑː.dʒɪ.nə.li/	okrajově, omezeně, minimálně
marriage	/'mæɪ.ɪdʒ/	manželství; sňatek, svatba
maternity	/mə'tɜː.nə.ti/	<i>n:</i> mateřství; <i>adj:</i> mateřský, těhotenský
maternity benefit	/mə'tɜː.nə.ti 'ben.ɪ.fɪt/	mateřský příspěvek
maternity leave	/mə'tɜː.nə.ti li:v/	mateřská dovolená
medical	/'med.ɪ.kəl/	lékařský; léčivý, léčebný
medical benefit	/'med.ɪ.kəl 'ben.ɪ.fɪt/	nemocenské dávky
medical insurance	/'med.ɪ.kəl ɪn'fʊɪ.rənt s/	zdravotní pojištění
medical record	/'med.ɪ.kəl rɪ'kɔːd/	chorobopis
medicine	/'med.ɪ.sən/	lékařství, medicína; lék, léčivo, medikament
melancholic	/,mel.əŋ'kɒl.ɪk/	melancholik
melancholy	/'mel.əŋ.kɒl.i/	<i>n:</i> melancholie, smutek; <i>adj:</i> smutný, melancholický
member	/'mem.bər/	příslušník, člen
mental	/'men.təl/	duševní, mentální
mental disease	/'men.təl dɪ'ziːz/	duševní porucha
mental health	/'men.təl helθ/	duševní zdraví
mental hygiene	/'men.təl 'haɪ.dʒiːn/	duševní hygiena
mentally	/'men.təl.i/	duševně, mentálně
mentor	/'men.tɔːr/	učitel, rádce, instruktor
mentoring	/men.'tɔːrɪŋ/	poskytování rad, radění
merit	/'mer.ɪt/	<i>n:</i> přednost, klad, ctnost; <i>v:</i> zasloužit si, mít právo
method	/'meθ.əd/	technika, metoda, způsob
methodological	/,meθ.ə.dəl'ɒdʒ.ɪ.kəl/	metodologický
methodology	/,meθ.ə'dɒl.ə.dʒi/	metodologie
midwife	/'mɪd.waɪf/	porodní asistentka, porodní bába
milieu	/mɪ'ljɜː/	životní prostředí, podmínky
mind	/maɪnd/	mysl, myšlenky; intelekt, rozum, způsob myšlení
mindful	/'maɪnd.fəl/	dbalý, dbající
minority	/maɪ'nɔːr.ɪ.ti/	minorita, menšina
misbehave	/,mɪs.br'heɪv/	chovat se neslušně
miscarriage	/'mɪs,kæɪ.ɪdʒ/	(samovolný) potrat
mission	/'mɪʃ.ən/	poslání, úkol; životní poslání
mobilize	/'məʊ.bɪ.laɪz/	(z)mobilizovat
moderate	/'mɒd.ər.ət/	rozumný, přiměřený
modest	/'mɒd.ɪst/	skromný, nenáročný
mood	/muːd/	nálada, rozpoložení
moral	/'mɔːr.əl/	morálka, mravy, mravní zásady, etika

morale	/mə'ra:l/	morálka, mravnost
mortality	/mɔ:'tæl.ə.ti/	smrtnost, úmrtnost
motherhood	/'mʌð.ə.hʊd/	mateřství
motivation	/,məʊ.ti'veɪ.fən/	motivace, podnět
movable	/'mu:v.ə.bəl/	pohyblivý, mobilní
movement	/'mu:v.mənt/	hnutí (občasné), pohyb
multicultural	/,mʌl.ti'kʌl.tʃər.əl/	mnohonárodnostní, multikulturní
multidisciplinary	/mʌl.tɪdɪs.ə'plɪn.ər.i/	multidisciplinární
mutual	/'mju:.tʃu.əl/	vzájemný, oboustranný
mutuality	/mju:.tʃu.'ə.li.ti/	vzájemnost, oboustrannost; vzájemná důvěra
mutually	/'mju:.tʃu.ə.li/	vzájemně, oboustranně
N, n		
narcotic	/nɑ:'kɒt.ɪk/	narkoman, narkotikum
neatness	/'ni:t.nəs/ n	čistota, upravenost, uklizenost; pořádkumilovnost
need	/ni:d/	<i>n</i> : potřeba, <i>v</i> : potřebovat
negative	/'neg.ə.tɪv/	záporný, negativní, negativně smýšlející
neglect	/nɪ'glekt/	<i>v</i> : zanedbávat, zanedbat; <i>n</i> : zanedbání, zanedbávání
neglectful	/nɪ'glekt.fəl/	nedbalý, nedbající
neglectfulness	/nɪ'glekt.fəl.nəs/	nedbalost
negotiate	/nə'gəʊ.ʃi.eɪt/	jednat, vyjednávat
negotiation	/nə.gəʊ.ʃi'eɪ.fən/	jednání, vyjednávání; překonávání, zdolávání
neighborhood	/'neɪ.bə.hʊd/	sousedství, okolí
neonate	/,ni:əʊ'neɪ.t/	novorozeně
newborn	/'nju:.bɔ:n/	novorozenec
newcomer	/'nju:kʌm.ər/	nově příchozí, nováček, přírůstek
non-verbal	/,nɒn'vɜ:bəl/	neverbální, mimoslovní
notion	/'nəʊ.ʃən/	představa, dojem, ponětí, potucha; názor, pohled
numbness	/'nʌm.nəs/	necitlivost, znečitlivění (po umrtvení)
nurse	/nɜ:s/	zdravotní sestra, ošetřovatelka
nursing	/'nɜ:.sɪŋ/	ošetřovatelství, ošetřování
nurture	/'nɜ:.tʃər/	<i>n</i> : péče, výchova; <i>v</i> : pečovat, starat se, vychovávat
nurturing	/'nɜ:.tʃərɪŋ/	pečující, vychovávající, starající se
O, o		
objective	/əb'dʒek.tɪv/	objektivní, nestranný, nezaujatý
observation	/,əb.zə'veɪ.fən/	pozorování
obstacle	/'ɒb.stɪ.kl/	problém, potíž, překážka
occupational illness	/,ɒk.jʊ'peɪ.ʃən.əl 'ɪl.nəs/	choroba z povolání

offspring	/ˈɒf.spɪŋ/	potomek, potomstvo
ongoing	/ˈɒŋ.gəʊ.ɪŋ/	pokračující, trvající
ontological		ontologický
open house	/ˈəʊ.pən haʊs/	den otevřených dveří
openness	/ˈəʊ.pən.nəs/	otevřenost, upřímnost
operate	/ˈɒp.ər.eɪt/	operovat
opportunity	/ˌɒp.əˈtjuː.nə.ti/	(vhodná) příležitost, šance, možnost
oppressed	/əˈprest/	utlačovaný, utiskovaný
optimistic	/ˌɒp.tɪˈmɪs.tɪk/	optimistický
option	/ˈɒp.ʃən/	právo volby, výběru, možnost volby, výběru
organism	/ˈɔː.gən.i.zəm/	organismus
organization	/ˌɔː.gən.aɪˈzeɪ.ʃən/	organizace (skupina)
orientation	/ˌɔː.ri.enˈteɪ.ʃən/	orientace, sklony, zaměření
origin	/ˈɒr.i.dʒɪn/	původ, počátek, vznik
orphanage	/ˈɔː.fən.ɪdʒ/	sirotčinec, dětský domov
outcome	/ˈaʊt.kʌm/	výsledek, závěr, výstup
outlook	/ˈaʊt.lʊk/	názor, náhled, životní postoj
outsider	/ˌaʊtˈsaɪ.dər/	outsider (člověk mající nižší šanci obstát)
overall	/ˌəʊ.vəˈrɔːl/	celkový, souhrnný
overwhelm	/ˌəʊ.vəˈwelɪm/	uchvátit, ohromit
overwhelmed		ohromený, uchvácený
ownership	/ˈəʊ.nəʃɪp/	vlastnictví
P, p		
pain	/peɪn/	bolest, bol, žal
painfully	/ˈpeɪn.fəl.i/	bolavě, bolestivě
pandemic	/pænˈdem.ɪk/	pandemie
paradigm	/ˈpær.ə.daɪm/	paradigma (převládající názor, jakýsi uznávaný vzor, model)
paradox	/ˈpær.ə.dɒks/	paradox
paradoxical	/ˌpær.əˈdɒk.sɪ.kəl/	paradoxní
parent	/ˈpeə.rənt/	rodič
parenting	/ˈpeə.rən.tɪŋ/	rodičovství; výchova dětí a péče o děti
participate	/pɑːˈtɪs.i.peɪt/	účastnit se, podílet se
participation	/pɑːˈtɪs.iˈpeɪ.ʃən/	účasť, zapojení (se), anagažovanost
participatory	/pɑːˈtɪ.sɪˈpeɪ.tər.i/	(z)účastněný
particular	/pəˈtɪk.jʊ.lər/	konkrétní, jednotlivý; zvláštní, specifický
partner	/ˈpɑːt.nər/	partner, partnerka, druh, družka, přítel, přítelkyně, manžel, manželka
partnership	/ˈpɑːt.nəʃɪp/	partnerství, spolupráce
passion	/ˈpæʃ.ən/	vášeň, touha
patience	/ˈpeɪ.ʃənts/	trpělivost
pattern	/ˈpæt.ən/	"vzorec" chování, model, schéma

peculiar	/pɪ'kju:.li.ər/	podivný, zvláštní, nezvyklý; typický, charakteristický, příznačný
pedagogic	/,ped.ə'gɒdʒ.ɪk/	pedagogický, vychovatelský, učitelství
pedagogical function	/,ped.ə'gɒdʒ.ɪ.kl 'fʌŋk.fən/	pedagogická funkce (výchovná snaha o optimální rozvoj osobnosti)
pedagogue	/'ped.ə.gɒg/	pedagog, učitel, vychovatel
pedagogy	/'ped.ə.gɒdʒ.i/	pedagogika
pediatrician	/,pi:.di.ə'tri:f.ən/	pediatr, dětský lékař
pediatrics	/,pi:.di:'æt.rɪks/	pediatrie, dětské lékařství
people	/'pi:.pl/	lidé, osoby
perception	/pə'sep.fən/	vnímavost, postřeh, bystrost
periodical	/,pɪr.i'ɒd.ɪ.kəl/	pravidelný, opakující se
permanent	/'pɜ:.mən.ənt/	trvalý, stálý, ustavičný, nepřetržitý, permanentní
perpetrator	/'pɜ:.pə.treɪ.tər/	pachatel
persistent	/pə'sɪs.tənt/	vytrvalý, stálý, úporný; neodbytný (člověk)
personal	/'pɜ:.sən.əl/	osobní, soukromý
personality	/,pɜ:.sən'æl.ə.ti/	osobnost, povaha, charakter
personality development	/,pɜ:.sən'æl.ə.ti dɪ'vel.əp.mənt/	vývoj osobnosti, rozvoj osobnosti
perspective	/pə'spek.tɪv/	pohled, náhled, hledisko, stanovisko
phase	/feɪz/	fáze, stádium, etapa, stupeň; složité období v životě (hlavně puberta)
phenomenon	/fə'nɒm.ɪ.nən/	fenomén, jev, úkaz
phenotype	/'fi:.nəʊ.taɪp/	fenotyp (soubor znaků, jimiž se jedinec projevuje v daném stadiu svého vývoje)
philosophy	/fɪ'lɒs.ə.fi/	filozofie
phlegmatic	/fleg'mæt.ɪk/	flegmatický, lhostejný
phlegmatic person	/fleg'mæt.ɪk 'pɜ:.sən/	flegmatik
physical handicap	/'fɪz.ɪ.kəl 'hæn.dɪ.kæp/	fyzický handicap, tělesné postižení
physically	/'fɪz.ɪ.kli/	fyzicky, tělesně
physiotherapist	/,fɪz.i.əʊ'ter.ə.pɪst/	fyzikální terapeut
piece of knowledge	/pi:s əv 'nɒl.ɪdʒ/	poznatek
policy	/'pɒl.ə.sɪ/	politika; taktika, postoj
policy making	/'pɒl.ə.sɪ 'meɪ.kɪŋ/	vytváření politiky
political	/pə'lɪt.ɪ.kəl/	politický
politics	/'pɒl.ɪ.tɪks/	politologie
poor	/pɔ:r/	chudý, chudobný, nemajetný, nuzný
poor people	/pɔ:r 'pi:.pl/	chudí lidé
possibility	/,pɒs.ə'bɪl.ɪ.ti/	možnost, pravděpodobnost
positive	/'pɒz.ə.tɪv/	pozitivně smýšlející, optimistický; kladný, příznivý, pozitivní
potential	/pəʊ'ten.tʃəl/	potenciální, přicházející v úvahu
poverty	/'pɒv.ə.ti/	chudoba, bída, nouze
power	/paʊər/	moc, síla, schopnost

powerlessness	/ˈpaʊə.lə.snəs/	bezmocnost, neschopnost
practicality	/ˌpræktɪˈkælɪ.ti/	praktičnost, reálnost, skutečnost
practise	/ˈpræktɪs/	cvičit, procvičovat
practitioner	/præktɪʃ.ən.ər/	lékař, doktor, praktik
praxis		praxe
precondition	/ˌpriː.kənˈdɪʃ.ən/	předpoklad, podmínka; předpověď, proroctví
predisposition	/ˌpriː.dɪ.spəˈzɪʃ.ən/	predispozice, předpoklad
prejudice	/ˈpredʒ.ʊ.dɪs/	předsudek, zaujatost, předpojatost
premature birth	/ˈprem.ə.tʃər bɜːθ/	předčasné narození, předčasný porod
premise	/ˈprem.ɪs/	předpoklad
prerequisite	/ˌpriːˈrek.wɪ.zɪt/	nezbytný předpoklad, předběžná podmínka
presumption	/prɪˈzʌmp.ʃən/	presumpce; domněnka, odhad
presupposition	/ˌpriː.sʌp.əˈzɪʃ.ən/	předpoklad, domněnka
prevent	/prɪˈvent/	zabránit, zamezit, předejít
prevention	/prɪˈvent.ʃən/	prevence, předcházení (nemoci)
preventive	/prɪˈven.tɪv/	preventivní, ochranný
primarily	/praɪˈmerɪ.li/	především, zejména, v první řadě
primordial	/praɪˈmɔː.di.əl/	prapůvodní, prvotní, prvopočáteční
principle	/ˈprɪntɪ.sɪ.pəl/	zásada, princip, pravidlo (chování)
prison	/ˈprɪz.ən/	vězení, věznice, trestnice, kriminál
private	/ˈpraɪ.vət/	soukromý, osobní
problem	/ˈprɒb.ləm/	problém, potíž
process	/ˈprəʊ.ses/	průběh, vývoj, proces
proclivity for violence	/prəˈklɪvɪ.tɪfɔːr ˈvaɪə.lənt s/	sklon k násilí
profession	/prəˈfeʃ.ən/	povolání, profese
professional	/prəˈfeʃ.ən.əl/	<i>n:</i> profesionál, odborník, kvalifikovaný pracovník; <i>adj:</i> profesionální, odborný, kvalifikovaný
profile	/ˈprəʊ.faɪl/	profil, pohled ze strany, boční obrys pokrok, rozvoj; vývoj, postup, růst (choroby)
progress	/ˈprəʊ.gres/	
prominent	/ˈprɒmɪ.nənt/	přední, význačný, hlavní, prominentní
promote	/prəˈməʊt/	podporovat, prosazovat, propagovat
prophylactic function	/ˌprɒfɪˈlæktɪk ˈfʌŋk.ʃən/	profylaktická funkce (činnosti a programy přispívající k prevenci různých deviací)
prostitution	/ˌprɒs.tɪˈtjuː.ʃən/	prostituce
psychiatric	/ˌsaɪ.kiˈæt.rɪk/	psychiatrický
psychiatrist	/saɪˈkaɪə.trɪst/	psychiatr
psychiatry	/saɪˈkaɪə.tri/	psychiatrie
psychic	/ˈsaɪ.kɪk/	<i>n:</i> médium, jasnovidce; <i>adj:</i> nadpřirozený, paranormální
psycho	/ˈsaɪ.kəʊ/	šílenec, blázen, psychopat
psychoanalysis	/ˌsaɪ.kəʊ.əˈnæl.ə.sɪs/	psychoanalýza

psychoanalyst	/,saɪ.kəʊ'æn.əl.ɪst/	psychoanalytik
psychological	/,saɪ.kəl'ɒdʒ.ɪ.kəl/	duševní, psychologický
psychological needs	/,saɪ.kəl'ɒdʒ.ɪ.kəl ni:ds/	psychologické potřeby
psychologist	/saɪ'kɒl.ə.dʒɪst/	psychologické potřeby
psychology	/saɪ'kɒl.ə.dʒi/	psychologie, psycholog
psychopathology	/,saɪ.kəʊ.pə'θɒl.ə.dʒi/	psychopatologie
psychosis	/saɪ'kəʊ.sɪs/	psychóza
psychosomatic	/,saɪ.kəʊ.sə'mæt.ɪk/	psychosomatický
psychotherapy	/,saɪ.kəʊ'θer.ə.pi/	psychoterapie
pulse	/pʌls/	pulz, frekvence úderů srdce
pupil	/'pju:.pəl/	žák, školák
Q, q		
qualification	/,kwɒl.ɪ.fɪ'keɪ.ʃən/	kvalifikace, způsobilost, předpoklady
quality of education	/'kwɒl.ɪ.ti ɒv ,ed.jʊ'keɪ.ʃən/	kvalita výchovy a vzdělání
quality of life	/'kwɒl.ɪ.ti ɒv laɪf/	kvalita života
questionnaire	/,kwes.tʃə'neər/	dotazník
R, r		
race	/reɪs/	původ, rodokmen, rodová linie
racial discrimination	/'reɪ.ʃəl dɪ'skrɪm.ɪ'neɪ.ʃən/	rasová diskriminace
rarely	/'reə.li/	vzácně, zřídka, mimořádně, vyjimečně
rational	/'ræʃ.ən.əl/	rationální, rozumový, logický
rationality	/'ræʃ.ən'æl.ɪ.ti/	rozumnost, racionálnost
reaction	/'ri'æk.ʃən/	reakce, odezva, ohlas
readiness	/'red.ɪ.nəs/	pohotovost, připravenost; ochota
reassurance	/'ri:.ə'ʃɔ:.rənts/	útěcha, uklidnění
reassuring	/'ri:.ə'ʃɔ:.rɪŋ/	uklidňující, konejšivý
rebellion	/'rɪ'bel.i.ən/	vzpouza, revolta
reciprocity	/'res.ɪ'prɒs.ɪ.ti/	oboustrannost, vzájemnost
recommendation	/'rek.ə.men'deɪ.ʃən/	doporučení
recreation	/'rek.rɪ'eɪ.ʃən/	zotavení, osvěžení, rekreace
recreational	/'rek.rɪ'eɪ.ʃən.əl/	zábavný, zábavní, rekreační
recreational program	/'rek.rɪ'eɪ.ʃən.əl 'prəʊ.græm/	rekreační program
reflection	/'rɪ'flek.ʃən/	důsledek (výchovy)
refugee	/'ref.jʊ'dʒi:/	utečenec, běženeč, uprchlík
regime	/'reɪ'ʒi:m/	režim, systém, vedení, systém řízení
registration	/'redʒ.ɪ'streɪ.ʃən/	zapsání, zaregistrování, záznam, zápis
regression	/'rɪ'greʃ.ən/	regrese, ztráta naučeného; návrat na nižší vývojovou etapu
regulation	/'reg.jʊ'leɪ.ʃən/	předpis, směrnice, nařízení
rehabilitation	/'ri:.həbɪl.ɪ'teɪ.ʃən/	rehabilitace (lékařská)
relapse	/'rɪ'læps/	znovu onemocnět
related	/'rɪ'leɪ.tɪd/	příbuzný (člen rodiny)
relation	/'rɪ'leɪ.ʃən/	vztah, poměr, souvislost

relationship	/rɪ'leɪ.ʃən.ʃɪp/	(vzájemný) vztah
religion	/rɪ'lɪdʒ.ən/	náboženství, vyznání, konfese, zbožnost, víra
reluctance	/rɪ'lʌk.tənts/	zdráhání, neochota
remedial	/rɪ'mi:.di.əl/	pomocný, speciální, doučovací; hojivý, rehabilitační, léčivý
remedy	/'rem.ə.di/	<i>n:</i> opatření (k nápravě), prostředek (léčebný), náprava, pomoc; lék, léčivý prostředek; <i>v:</i> dát do pořádku, vyléčit, uzdravit
repentance	/rɪ'pen.tənt s/	lítost, pokání
reprimand	/'rep.rɪ.mɑ:nd/	<i>n:</i> pokárání, napomenutí, důtka; <i>v:</i> pokárat, napomenout, udělit důtku
reproduction	/,rɪ:.prə'dʌk.ʃən/	reprodukce, rozmnožování, množení
repugnant	/rɪ'pʌŋ.nənt/	protivný, odporný, nesnesitelný
research	/rɪ'sɜ:tʃ/	výzkum
researcher	/rɪ'sɜ:tʃ/	badatel, výzkumník
respect	/rɪ'spekt/	<i>n:</i> vážnost, úcta, respekt; <i>v:</i> vážit si, mít úctu, respektovat
respectable	/rɪ'spek.tə.bəl/	vážený, řádný, úctyhodný, vzbuzující úctu (občan)
response	/rɪ'spɒnts/	odpověď, odezva, ohlas
responsibility	/rɪ,spɒnt.sɪ'bɪl.ɪ.ti/	odpovědnost
result	/rɪ'zʌlt/	výsledek, následek, důsledek
retarded child	/rɪ'tɑ:ˌdɪd tʃaɪld/	opožděné dítě (vývojově)
right	/raɪt/	to dobré, to správné (morálně)
richness	/'rɪtʃ.nəs/	velké množství, bohatství
root	/ru:t/	základ, pramen, jádro, podstata (problému)
S, s		
safeguard	/'seɪf.ga:d/	<i>n:</i> zabezpečení, záruka, bezpečnostní opatření; <i>v:</i> (o)chránit
safety	/'seɪf.ti/	bezpečí, jistota, zabezpečení
sanguine	/'sæŋ.gwɪn/	optimistický, plný naděje
sanitation	/,sæn.rɪ'teɪ.ʃən/	hygiena, zdravotnické opatření
sceptical	/'skep.tɪ.kəl/	skeptický, nedůvěřivý, pochybovačný
sceptically	/'skep.tɪ.kli/	skepticky, nedůvěřivě, pochybovačně
scepticism	/'skep.tɪ.sɪ.zəm/	skepticismus, skepse, nedůvěra, pochybovačnost
science	/saɪənts/	věda, vědní obor, disciplína
secure	/sɪ'kjʊə/	zajistit, zabezpečit, obstarat
segregation	/,seg.rɪ'geɪ.ʃən/	oddělení, segregace
select	/sɪ'lekt/	výběrový (skupina); vybrat si, zvolit si
selection	/sɪ'lek.ʃən/	výběr, selekce, vybírání
self	/self/	já, ego, vlastní osoba, osobnost

self-activity	/self æk'tɪv.i.ti/	samostatná, nezávislá činnost
self-appreciation	/self ə,pri:ʃi'eɪ.ʃən/	sebechvála, samochvála
self-approval	/self ə'pru:vəl/	sebeuspokojení
self-awareness	/self ə'weə.nəs/	uvědomění si sama sebe
self-centredness	/self/	egocentrismus
self-concept	/self.kəŋ.sept/	sebepojetí
self-confidence	/,self.kəŋ.fi.dənt s/	sebedůvěra, sebejistota, sebevědomí, spoléhání na vlastní síly
self-destruction	/,self.dɪ'strʌk.ʃən/	sebevražda
self-destructive	/,self.dɪ'strʌk.tɪv/	sebevražedný
self-determination	/,self.dɪ,tɜ:mɪ'neɪ.ʃən/	sebeurčení
self-esteem	/,self.i'sti:m/	sebehodnocení; sebeúcta; samolibost
self-evident	/,self'ev.i.dənt/	samozřejmý, evidentní
self-expression	/,self.ɪk'spreʃ.ən/	sebevyjádření se, sebereprezentace
self-fulfilling	/,self.fʊl'fɪl.ɪŋ/	sebenaplňující se
self-government	/,self'gʌv.ən.mənt/	samospráva, autonomie
self-improvement	/self ɪm'pru:v.mənt/	sebezdokonalení, sebepoznání
self-instruction	/self ɪn'strʌk.ʃən/	samostudium
self-knowledge	/,self'nɒl.ɪdʒ/	sebeznalost, sebepoznání
selflessness	/'sel.flə.sənəs/	nesobeckost, obětavost
self-reliance	/,self.rɪ'laɪ.ənt s/	sebedůvěra
self-reliant	/,self.rɪ'laɪ.ənt/	soběstačný, samostatný
self-respect	/,self.rɪ'spekt/	sebeúcta
senior	/'si:.ni.ər/	starší člověk, senior
seniority	/,si:.ni'ɒr.i.ti/	vyšší věk
sense	/sents/	mysl; tušení, pocit, dojem
senses	/'sentsɪs/	zdravý rozum, jasné vědomí, jasné smysly
sensible	/'sent.sɪ.bl/	rozumný, uvážlivý, soudný (člověk)
sensitive	/'sent.sɪ.tɪv/	citlivý, vnímavý, ohleduplný
sensitivity	/,sent.sɪ'tɪv.i.ti/	citlivost, ohleduplnost
sensual	/'sent.sjuəl/	smyslný, eroticky založený
separate	/'sep.ər.ət/	oddělený, odloučený, samostatný, izolovaný
service	/'sɜ:.vɪs/	servis, služba
session	/'seʃ.ən/	zasedání, schůze, shromáždění, konference
sex	/seks/	sex; pohlaví
sex discrimination	/seks dɪ'skrɪm.i'neɪ.ʃən/	diskriminace příslušníků jednoho pohlaví
sex equity	/seks 'ek.wɪ.ti/	rovnost pohlaví
sexual	/'sek.sjuəl/	pohlavní, sexuální
sexual abuse	/'sek.sjuəl ə'bjuz/	pohlavní zneužití
sexual harassment	/'sek.sjuəl 'hær.ə.smənt/	sexuální obtěžování, sexuální nátlak
sexuality	/,sek.sju'æl.i.ti/	sexualita, sexuální život, sexuální orientace
shame	/ʃeɪm/	n: pocit hanby, stud, ostuda; v: zahanbit, zostudit

share	/ʃeər/	sdílet, mít dohromady, podílet se
shock	/ʃɒk/	šok, silný nervový otřes
shortcoming	/'ʃɔ:t,kʌm.ɪŋ/	nedostatek, nedokonalost, chyba, vada
scholar	/'skɒl.ər/	učenec, vzdělanec
school attendance	/sku:l ə'ten.dənt s/	školní docházka
sightless	/'saɪt.ləs/	nevidomý, slepý
skill	/skɪl/	dovednost, zručnost, um, zručnost
smoking	/'sməʊ.kɪŋ/	kouření
social	/'səʊ.ʃəl/	sociální, společenský
social communication	/'səʊ.ʃəl kə,mju:ˌnɪ'keɪ.ʃən/	sociální komunikace
social consultancy	/'səʊ.ʃəl kən'sʌl.tənt .si/	sociální poradenství
social isolation	/'səʊ.ʃəl ,aɪ.səl.eɪ.ʃən/	sociální izolace
social life	/'səʊ.ʃəl laɪf/	společenský život
social minority	/'səʊ.ʃəl maɪ'nɔr.ɪ.ti/	sociální menšina
social pedagogy	/'səʊ.ʃəl 'ped.ə.gɒdʒ.i/	sociální pedagogika
social policy	/'səʊ.ʃəl 'pɒl.ə.si/	sociální politika
social relationships	/'səʊ.ʃəl rɪ'leɪ.ʃən.ʃɪps/	společenské vztahy
social research	/'səʊ.ʃəl rɪ'sɜ:tʃ/	sociální výzkum
social work	/'səʊ.ʃəl wɜ:k/	sociální práce
social worker	/'səʊ.ʃəl 'wɜ:k.ər/	sociální pracovník, pečovatel
socialization	/'səʊ.ʃəl.aɪ'zeɪ.ʃən/	socializace, zespolečenštění
socialize	/'səʊ.ʃəl.aɪz/	žít společenským životem, chodit do společnosti
socially	/'səʊ.ʃəl.i/	sociálně, společensky
society	/'sə'saɪ.ə.ti/	společnost, společenství
sociological	/'səʊ.si.ə'lɒdʒ.ɪ.kəl/	sociologický
sociology	/'səʊ.si.ə'lɒ.dʒi/	sociologie
solidarity	/'sɒl.ɪ'dær.ɪ.ti/	soudržnost, vzájemnost, solidárnost, solidarita
solve	/'sɒlv/	řešit, vyřešit
sorrow	/'sɒr.əʊ/	smutek, zármutek, lítost, žal
soulless	/'səʊl.ləs/	bezduchý, duchaprázdný
special method	/'speʃ.əl 'meθ.əd/	speciální metoda
specialise	/'speʃ.əl.aɪz/	specializovat se, soustředit se
specific	/'spə'sɪf.ɪk/	<i>n:</i> specifický lék (na určitou nemoc); <i>adj:</i> určitý, specifický, zvláštní
speculate	/'spek.ju.leɪt/	uvažovat, přemýšlet, hloubat, spekulovat
speech defect	/'spi:tʃ 'di:ˌfekt/	řečový defekt
speech pathologist	/'spi:tʃ pə'θɒl.ə.dʒɪst/	logoped
speech pathology	/'spi:tʃ pə'θɒl.ə.dʒi/	logopedie
sphere	/'sfɪər/	okruh (přátel, zájmu)
spirit	/'spɪr.ɪt/	duch, duševno
spontaneity	/'spɒn.tə'neɪ.ɪ.ti/	dobrovolnost, nenucenost, spontánnost, přirozenost
spontaneous	/'spɒn'teɪ.ni.əs/	spontánní, nenucený, přirozený

stability	/stə'bi:l.i.ti/	stabilita, stálost, trvalost
stable	/'steɪ.bəl/	stabilní, vyrovnaný; stabilizovaný (stav nemocného)
staff	/sta:f/	pedagogický sbor, učitelský sbor, personál, kolektiv
stance	/sta:nt s/	postoj, přístup, vztah
standard	/'stæn.dəd/	standard, norma; úroveň, stupeň
standpoint	/'stænd.pɔɪnt/	stanovisko, hledisko
starvation	/sta:'veɪ.ʃən/	(vy)hladovění, smrt hladem
starve	/sta:v/	hladovět, trpět hladem
starving	/'sta:.vɪŋ/	hladovějící, strádající hladem,
status	/'steɪ.təs/	postavení (společenské)
stepfather	/'step,fɑ:.ðər/	nevlastní otec, otčím
stepchild	/'step.tʃaɪld/	nevlastní dítě
stepmother	/'step,mʌð.ər/	nevlastní matka, macecha
stimulate	/'stɪm.ju.leɪt/	povzbudit, podnítit
stimulation	/,stɪm.ju'leɪ.ʃən/	povzbuzení, podnět, vzpruha
straightforward	/'streɪt'fɔ:.wəd/	přímočarý, jasný, přímý, nekomplikovaný
strategy	/'stræt.ə.dʒi/	strategie, taktika
strength	/streŋθ/	odolnost, síla (psychická)
stress	/stres/	stres, zátěž, tlak, napětí (psychické)
stressful	/'stres.fəl/	stresový
structural function	/'strʌk.tʃər.əl 'fʌŋk.ʃən/	strukturální funkce (ovlivňování procesů, díky nimž se lidé začleňují do sociálních vrstev)
subculture	/'sʌb,kʌl.tʃər/	subkultura
subject	/'sʌb.dʒekt/	téma, předmět, námět
subjective	/səb'dʒek.tɪv/	subjektivní, jednostranný
subsequently	/'sʌb.sɪ.kwənt.li/	následně, později, dodatečně
subsidy	/'sʌb.sɪ.di/	podpora, peněžítá pomoc, státní podpora
success	/sək'ses/	úspěch, zdar
succumb	/sə'kʌm/	podlehout, vzdát se
suffering	/'sʌf.ər.ɪŋ/	bolest, utrpení, trápení
suicide	/'su:.ɪ.saɪd/	<i>n:</i> sebevrah, sebevražda; <i>adj:</i> sebevražedný
superficial	/,su:.pə'fɪʃ.əl/	povrchní, ledabylý (člověk)
supervision	/,su:.pə'vɪʒ.ən/	dohled, dozor, kontrola, inspekce
support	/sə'pɔ:t/	podporovat, být oporou
supposition	/,sʌp.ə'zɪʃ.ən/	předpoklad, domněnka, hypotéza
surgery	/'sɜ:.dʒər.i/	operace, chirurgický zákrok
surgical	/'sɜ:.dʒɪ.kəl/	chirurgický, operativní
surveillance	/sə'veɪ.lənts/	dohled, dozor, pozorování
survival	/sə'vaɪ.vəl/	přežití
susceptible	/sə'sep.tɪ.bəl/	náchylný (k nemoci); (snadno) podléhající
suture	/'su:.tʃər/	steh, šev

symmetry	/ˈsɪm.ə.tri/	souměrnost, symetrie
symposium	/sɪmˈpəʊ.zi.əm/	symposium; porada, konference
symptom	/ˈsɪmp.təm/	příznak, symptom
syndrome	/ˈsɪn.drəm/	syndrom
synthesis	/ˈsɪn.θə.sɪs/	syntéza, sloučení, slučování
T, t		
tacit	/ˈtæs.ɪt/	tichý, mlčenlivý
talent	/ˈtæl.ənt/	nadání, vloha, talent
teacher	/ˈtiː.tʃər/	učitel, vyučující, instruktor
teamwork	/ˈtiːm.wɜːk/	týmová práce
teenage	/ˈtiːn.eɪ.dʒər/	mladistvý, dospívající, náctiletý
television violence	/ˈtel.ɪ.vɪʒ.ən ˈvaɪə.lənt s/	televizní násilí, násilí v televizi
temptation	/tempˈteɪ.ʃən/	pokoušení, lákadlo, svádění
tendency	/ˈten.dənt.si/	sklon, tendence
theology	/θiˈɒl.ə.dʒi/	teologie, bohosloví
theoretical	/θɪəˈret.ɪ.kəl/	teoretický, hypotetický
theorist	/ˈθɪə.rɪst/	teoretik
theory	/ˈθɪə.ri/	teorie, domněnka, hypotéza
therapeutic	/ˌθer.əˈpjʊː.tɪk/	terapeutický, léčebný
therapist	/ˈθer.ə.pɪst/	terapeut
therapy	/ˈθer.ə.pi/	terapie, léčení
theses	/ˈθiː.sɪs/	disertační, diplomová práce; tvrzení, teze
thinking	/ˈθɪŋ.kɪŋ/	myšlení, názory, soudy
thought process	/θɔːt ˈprəʊ.ses/	proces myšlení
thoughtfulness	/ˈθɔːt.fəl.nəs/	ohleduplnost
threaten	/ˈθret.ən/	hrozit, vyhrožovat, zastrašovat
threshold	/ˈθref.həʊld/	práh, nejnižší možný výkon, nejnižší možná hodnota
throbber	/ˈθrɒbə/	velmi emocionální člověk
tiredness	/ˈtaɪəd.nəs/	únava, vyčerpání
toddler	/ˈtɒd.lər/	batole
togetherness	/təˈgeð.ən.nəs/	kamarádství, soudržnost
tolerance	/ˈtɒl.ər.ənts/	tolerance, shovívavost
tool	/tuːl/	pomůcka, nástroj (učební)
torment	/ˈtɔː.ment/	<i>n:</i> muka, souznění, trápení; <i>v:</i> trápit, trýznit, týrat
torture	/ˈtɔː.tʃər/	<i>n:</i> mučení, týrání; <i>v:</i> mučit, týrat, trápit
totalitarian	/təʊ.tæl.ɪˈteə.ri.ən/	totalitní
transcendental	/ˌtræn.senˈden.təl/	intuitivní, nadpřirozený
transfer student	/trænsˈfɜːr ˈstjuː.dənt/	žák, který přestoupil z jiné školy
treat	/tri:t/	zacházet, jednat, chovat se
treatment	/ˈtri:t.mənt/	léčení, léčba, ošetření, terapie
troublesome	/ˈtrʌb.l.səm/	působící nesnáze, těžko zvládnutelný
truancy	/ˈtruː.ənt.si/	záškoláctví

truant	/ˈtruː.ənt/	záškolák
trust	/trʌst/	<i>n.</i> : víra, důvěra; <i>v.</i> : věřit, důvěřovat, mít důvěru
truth	/tru:θ/	pravda, skutečnost
truthful	/'tru:θ.fəl/	pravdomluvný, pravdivý
tuition	/tju:'ɪf.ən/	učení, vyučování, výuka; školné
twin	/twɪn/	dvojče
tyranny	/'tɪr.ən.i/	tyranie, diktatura, krutovláda
U, u		
uncertainty	/ʌn'sɜ:.tən.ti/	nejistota, pochybnost
unconditional	/,ʌn.kən'dɪf.ən.əl/	bezpodmínečný, naprostý, absolutní
unconsciousness	/ʌn'kɒn.tʃə.sənəs/	nevědomí; bezvědomí
unconsciously	/ʌn'kɒn.tʃə.sli/	nevědomky, neúmyslně
underdeveloped	/,ʌn.də.dɪ'vel.əpt/	zaostalý, málo rozvinutý (země)
undereducation	/,ʌn.də.ed.jʊ'keɪ.fən/	nedostatečné vzdělání, nekvalifikovanost
understanding	/ʌn.də'stæn.dɪŋ/	mající porozumění, pochopení, ohleduplný, tolerantní
unduly	/ʌn'dju:.li/	přespříliš, nadmíru, přehnaně
unease	/ʌn'i:.zɪ/	stísněný pocit, neklid, znepokojení
unemployed	/,ʌn.ɪm'plɔɪd/	nezaměstnaný
unemployment	/,ʌn.ɪm'plɔɪ.mənt/	nezaměstnanost
unemployment benefit	/,ʌn.ɪm'plɔɪ.mənt 'ben.ɪ.fɪt/	podpora v nezaměstnanosti
unknown	/ʌn'nəʊn/	neznámý, nezjištěný, nepoznaný
unmannered	/ʌn'mæn.əd/	nevychovaný, neslušný, nezdvořilý
unschooled	/ʌn'sku:ləd/	nevzdělaný, neškolený, bez školního vzdělání
unskilled	/ʌn'skɪld/	nekvalifikovaný, neodborný
untaught	/ʌntɔ:t/	nevzdělaný, neškolený
upbringing	/'ʌp,bɪŋ.ɪŋ/	rodičovská výchova
urban education	/'ɜ:.bən ,ed.jʊ'keɪ.fən/	městská výchova a vzdělání
utopia	/ju:'təʊ.pi.ə/	utopie
V, v		
validation	/,væl.ɪ'deɪ.fən/	potvrzení platnosti
validity	/və'lɪd.ɪ.ti/	oprávněnost, opodstatněnost
value	/'væl.ju:/	hodnota, cena, význam, důležitost
vandalism	/'væn.dəl.ɪ.zəm/	vandalismus
verbal	/'vɜ:.bəl/	ústní, slovní, verbální
verify	/'ver.ɪ.fai/	ověřit, prověřit
victim	/'vɪk.tɪm/	oběť
viewpoint	/'vjʊ:.pɔɪnt/	hledisko, stanovisko, úhled pohledu
violence	/'vaɪə.ləns/	násilí, násilný čin
vision	/'vɪʒ.ən/	vidina, představa, halucinace
visual handicap	/'vɪʒ.u.əl 'hæn.dɪ.kæp/	zrakové postižení

visual learning	/ˈvɪʒ.u.əl ˈlɜː.nɪŋ/	vizuální učení
vivid	/ˈvɪv.ɪd/	živý, svěží, temperamentní, čilý
vocational	/vəʊˈkeɪ.ʃən.əl/	týkající se zaměstnání
voluntary	/ˈvɒl.ən.trɪ/	<i>n:</i> dobrovolník; <i>adj:</i> dobrovolnická (činnost), dobrovolný
volunteer	/ˌvɒl.ənˈtɪər/	dobrovolník
vulnerability	/ˌvʌl.nər.əˈbɪl.ɪ.ti/	zranitelnost, náchylnost
vulnerability group	/ˌvʌl.nər.əˈbɪl.ɪ.ti gruːp/	riziková skupina
vulnerable	/ˌvʌl.nər.ə.bl/	zranitelný, poranitelný, bezbranný
W, w		
wage	/weɪdʒ/	mzda
waif	/weɪf/	odložené, opuštěné dítě
ward	/wɔːd/	oddělení, vícelůžkový nemocniční pokoj; dítě v pěstounské péči (po smrti rodičů), poručenec, svěřenec
wardship	/ˈwɔːdʃɪp/	poručnictví, dozor, péče, ochrana
weaken	/ˈwiː.kən/	oslabit se, ztratit na síle
weakness	/ˈwiːk.nəs/	slabost, slabá stránka
welfare	/ˈwel.feər/	sociální péče, sociální zabezpečení/dávky; blaho, prosperita, prospěch
welfare agency	/ˈwel.feər ˈeɪ.dʒənt.si/	pečovatelská instituce
welfare centre	/ˈwel.feər ˈsen.tər/	centrum pro sociální péči
welfare officer	/ˈwel.feər ˈɒf.ɪ.sər/	sociální pracovník
well-behaved	/ˌwel.biˈheɪvd/	dobře vychovaný
well-being	/ˌwelˈbiː.ɪŋ/	tělesná i duševní pohoda, pocit zdraví
well-established	/wel ɪˈstæb.lɪʃ/	zavedený
wheelchair	/ˈwiːl.tʃeər/	voziček (pro tělesně postižené)
will	/wɪl/	vůle; úsilí, energie
willingness	/ˈwɪl.ɪŋ.nəs/	ochota, snaha
willpower	/ˈwɪl.paʊər/	síla vůle
wisdom	/ˈwɪz.dəm/	moudrost
withdrawal	/wɪðˈdrɔː.əl/	zanechání, přerušování (studia)
work	/wɜːk/	práce
workaholic	/ˌwɜː.kəˈhɒl.ɪk/	člověk závislý na práci
workforce	/ˈwɜːk.fɔːs/	pracující, pracovní síly, zaměstnanci
working hours	/ˈwɜː.kɪŋ aʊərs/	pracovní doba
working life	/ˈwɜː.kɪŋ laɪf/	produktivní věk, aktivní fáze života
workplace	/ˈwɜːk.pleɪs/	pracoviště
workshop	/ˈwɜːk.ʃɒp/	seminář, konference
worthless	/ˈwɜːθ.ləs/	bezcený, zbytečný; neschopný
worthlessness	/ˈwɜːθ.ləs.nəs/	neschopnost
Y, y		
young	/jʌŋ/	mladý, mladistvý
young adult	/jʌŋ ˈæd.ʌlt/	mladší dospělý (mezi 18-30 lety)

youth	/ju:θ/	mládí
youth culture	/ju:θ 'kʌl.tʃər/	kultura mládeže
youth leader	/ju:θ 'li:.dər/	vedoucí skupiny mladých lidí
youth problems	/ju:θ 'prɒb.ləms/	problémy mládeže, problémy mladých lidí
youth services	/ju:θ 'sɜ:.vɪsɪz/	služby pro mládež

A, a

adaptace	adaptation
adaptivní chování	adaptive behaviour
administrativa	administration
adopce	adoption
adoptované dítě	adopted child
adoptovat	adopt
afekt	affect, passion
agrese	aggression
aktivita pro zdraví	health activity
aktivní fáze života	working life
akutní	acute
alkohol	alcohol, spirit
alkoholický	alcoholic
alkoholik	alcoholic
alkoholismus	alcoholism
alternativa	alternative
ambice	ambition, aspiration
ambulance	ambulance
ambulantní	ambulant, ambulatory
amnézie	amnesia
anagažovanost	involvement
analýza	analysis
analyzovat	analyse, analyze
anamnéza	anamnesis, case history
anestézie	anaesthesia
anomálie	anomaly, abnormality
antropologie	anthropology
apatie	apathy
artikulovaný	articulated
artikulovat	articulate, enunciate
asertivita	assertiveness
asistent	assistant
asociace	association
asociál	asocial
aspekt (problému)	aspect, facet, dimension
asymetrický	asymmetric
asymetrie	asymmetry
autismus	autism
autistický	autistic
autonomie	autonomy
autorita	authority

B, b

badatel	researcher
----------------	------------

bariéra (mezi lidmi)	barrier
batole	toddler
bezbranný	defenceless, helpless, vulnerable
bezcený	worthless
bezdomovec	homeless
bezdomovectví	homelessness
bezmocnost	powerlessness
bezpečí	safety, safeness
bezpodmínečný	unconditional
bezprostředně	immediately, directly
bezradnost	helplessness
bezúhonnost	integrity
bezvědomí	unconsciousness
Bible	Bible
biologický (rodič)	biological
biomedicínský	biomedical
bisexuál	bisexual
bisexuální	bisexual
blaho	welfare, common good
blázen	madman, lunatic, crazy
bohatství	wealth, richness
bolest	pain, ache, hurting
bolestivě	painfully
budoucnost	future
byrokracie	bureaucracy
být nápomocen	assist
být součástí	embody
být ve vzájemném vztahu	interrelated
bytosť	being, personality

C, c

celkový	overall, total
celosvětový	global, worldwide
celoživotní	lifelong
celoživotní vzdělávání	lifelong learning
centrum	center
centrum pro rodinu	family center
centrum pro sociální péči	welfare centre
cikán	Romany
cíl	aim, object, target
cítit	feel
citlivý	sensitive
citová vazba	attachment
citové rozrušení	affect
citový	emotional
cvičit	exercise, practise

Č, č

čestnost	honesty, fairness
čilý	vivid, sprightly, lively
čin	action, act, activity
čistota	neatness, cleanness
člen	member
člověk	human being, man
člověk závislý na práci	workaholic

D, d

dávat najevo	exhibit
dávka (léku)	dose, dosage
dávka (peněžní)	benefit
debata	debate
debatovat	argue, debate, discuss
dědičnost	heredity, heritability
definování	definition
definovat	define
dělat pokroky	advance, progress
dělba pravomoci	empowerment
delikvent	delinquent, offender
délka života	life span
demografický	demographic
demokracie	democracy
demokratický	democratic
den otevřených dveří	open house
deprese	depression, dejection
děti	children
dětská nemoc	childhood illness
dětská péče	child care
dětský domov	
dětství	childhood, infancy
deviant	deviant
deviantní chování	deviant behaviour
diagnostický	diagnostic
diagnóza	diagnosis
dialekt	dialect
dialektický	dialectical
dialog	dialogue
dichotomie	dichotomy
disciplína	discipline, field, subject
disciplinární	disciplinary
disertace	dissertation
disertační, diplomová práce	theses
diskriminace	discrimination

diskriminace příslušníků jednoho pohlaví	sex discrimination
dispozice	disposition, predisposition
dítě svěřené do opatrování jiným lidem	foster child
dítě v pěstounské péči	ward
dívčí věk	girlhood
dobročinný	charitable, beneficent
dobrodružství	adventure
dobrovolník	voluntary, volunteer
dobrovolný	voluntary, optional
dobře vychovaný	well-behaved
docházka	attendance
dojemný	moving, touching
dojetí	emotion
doktor	doctor
doktrína	doctrine
doktroský	doctoral
dominovat	predominate, dominate
domněnka	conjecture, guess, speculation
domnívat se	assume, suppose
domov	home, household
donutit	force, impel
doporučení	advice, recommendation
dorozumívání (mezi lidmi)	communication
dosavadní vzdělání	educational background
dospělý	adult, grown up, mature
dospělý člověk	adult
dospívající	adolescent
dospívání	adolescence
dotazník	questionnaire
dovednost	skill
dovolit si (finančně)	afford
dozor	wardship, supervisor
drasticky	drastically, radically
drastický	drastic, radical
droga	drug, narcotic
drogová závislost	drug addiction, drug dependence
duchaprázdný	soulless
důchod (příjem)	income, pension
důležitost	importance
důraz	emphasis
důsledek (výchovy)	reflection
duševně	mentally
duševní	mental
duševní hygiena	mental hygiene
duševní porucha	mental disease

duševní zdraví	mental health
duševno	spirit
důvěra	belief, trust, faith
důvěrník	confident
důvěrný	confidential, intimate
důvěryhodně	authentically, trustworthily, credibly
důvěryhodnost	authenticity, credibility, trustworthiness
důvěřovat	believe, trust, have confidence in
dvojče	twin
dvojvaječné dvojče	fraternal twins
dysfunkce	dysfunction
dysfunkční	dysfunctional
dysgrafie	disgrafia
dyslexie (specifická vývojová porucha čtení)	dyslexia

E, e

ego	ego
egocentrický	egocentric
egocentrismus	self-centredness
ekonomie	economics
eliminace	elimination
emancipace	emancipation
emancipátor	emancipator
emoce	emotion
emocionální	emotional, emotive
emocionální odreagování se	emotional discharge
emocionální vztah	emotional relation
emocionální znevýhodnění	emotional handicap
empatie	empathy
empiricismus	empiricism
empirický	empirical
energie	energy
entita	entity
epidemie	epidemic, pandemic, outbreak
epistemologie	epistemology
etický	ethical
etika	ethic
etnická skupina	ethnic group
etnický konflikt	ethnic conflict
evoluce	evolution
existence	existence, being
existenciální	existential
experiment	Experiment

F, f

faktor	factor
fantazie	fantasy, imagination
farmaceutikum	drug
fatalismus	fatalism
fatalista	fatalist
fáze	phase, stage
fenomén	phenomenon
fenotyp	phenotype
filozofie	philosophy
finalismus (všeobecná účelovost)	finalisms
finanční nárok	financial need
finanční podpora	financial support
finanční politika	financial policy
finanční pomoc	financial aid
finanční služba	financial service
flegmatický	phlegmatic
flegmatik	phlegmatic person
formulovat	articulate, express
fyzicky	physically
fyzický	physical
fyzický handicap	physical handicap
fyzikální terapeut	physiotherapist

G, g

generace	generation
genetický	genetic
génius	genius
genotyp	genotype
ghetto	ghetto
globalizace	globalization
globální	global, worldwide
gramotnost	literacy

H, h

halucinace	hallucination
handicap	handicap
handicapovaný student	handicapped student
hermeneutika	hermeneutics
hladovějící	starving
hladovění	starvation
hladověť	starve
hledisko	viewpoint, poin of view
hlídání dětí	day-care
hluchoněmý	deaf-mute
hluchoslepý	deaf-blind

hluchota	deafness
hodnocení	assessment
hodnota	value
hodnotitel	evaluator
hodnověrně	authentically, trustworthily, credibly
hodnověrnost	authenticity, credibility, trustworthiness
holismus	holism
homosexuál	gay, homosexual
homosexuální	gay, homosexual
horlivý	avid, zealous
hrozba násilím	assault
hrozit	threaten
humanistický	humanistic
humanitární	humanitarian
humanitární pomoc	humanitarian help
humanitářství	humanitarianism
humanitní výzkum	humanistic research
hygiena	hygiene, sanitation
hyperaktivita	hyperactivity
hyperaktivní	hyperactive
hypotetický	hypothetical, notional, conjectural
hypotéza	hypothesis, surmise, supposition

CH, ch

charakteristika	characteristic, feature
charitativní	charitable, beneficent,
charitativní instituce	charitable organization
charitativní spolek	charity
chátrat (zdraví)	decline
chirurgický	surgical
chodící (pacient)	ambulant
choleric	choleric
choroba	illness, disease, ailment
choroba z povolání	occupational illness
chorobopis	medical record
chovanec	inmate, ward
chování	behavior
chovat se	behave
chovat se neslušně	misbehave
chronická nemoc	chronic disease
chronický	chronic, persistent
chudí (lidé)	poor (people)
chudoba	poverty
chudý (člověk)	poor

I, i

idealistický	idealistic
ideální	ideal, optimal
identifikace	identification
identifikovat	identify
identita	identity
ideologický	ideological
ideologie	ideology
idiot	idiot
imigrant	immigrant
improvizace	improvisation
imunitní systém	immune system
imunní	immune
individualismus	individualism
individuální přístup	individualization
inspirace	inspiration
institut	institute
instruktáž	briefing, instructing
instruktor	teacher, instructor
integrace	integration
integrovaná zdravotní péče	integrated healthcare
intelekt	intellect
intelektuál	intellectual
intelektualismus	intellectualism
inteligence	intelligence
intelligenční kvocient (IQ)	intelligence quotient
intenzivní	intensive
interakce	interaction
interaktivní	interactive
interdisciplinarita	interdisciplinary
intoxikace	intoxication
intuitivní	intuitive, transcendental, visceral
invalidita	invalidity
invalidní	disabled, invalid

J, j

jádro (problému)	core
jasnovidec	visionary
jazyková bariéra	language barrier
jazykové vzdělání	language education
jazykový handicap	language handicap
jednání	action
jednat	act, behave
jednotlivec	individual
jednotný	integrated, united
jednovaječná dvojčata	identical twins

jistota	sureness, certainty
K, k	
kamarádství	friendship
kardiovaskulární onemocnění	cardiovascular disease
katastrofální	catastrophic, disastrous
kauzalita	causality
kázání	wigging, jobation
koherence	coherence
kojenec	infant
kolektivní	collective
komisař	commissioner
kompenzace	compensation
kompenzační funkce	compensatory function
komplex	complex
komplikace	complication
komplikovat	complicate
komponenta	component
komunismus	communism
komunita	community
koncentrace	concentration
konceptuální	conceptual
kondice	condition
konference	workshop, conference
konflikt	conflict, clash
konfrontace	confrontation
konkrétní	concrete, particular
kontext	context
konvence	convention
konzultace	consultation
konzultační hodiny	advising hours
konzultant	consultant
korelace	correlation
kouření	smoking
kritika	criticism
krtický	critical
krutý	cruel, severe
kultivovat	cultivate
kultura	culture
kultura mládeže	youth leader
kulturně	culturally
kurz	course, class
kvalifikace	qualification, competence
kvalifikovaný	qualified, competent
kvalita výchovy a vzdělání	quality of education
kvalita života	quality of life

L, l

léčba	treatment, therapy, cure
léčebna	sanatorium, medical institution
léčebný	medical, therapeutic, curative
léčení	treatment, treating
léčivo	drug, medication, medicine
legální	legal, lawful
legitimní	legitimate, licit, lawful
lék	drug, medicine, medicament, remedy
lékař	doctor
lesbický	lesbian
lesbička	lesbian
lež	lie
lhostejnost	apathy, indifference
lidé	people
lidská důstojnost	human dignity
lidská potřeba	human need
lidská práva	human rights
lidská vlastnost	human quality
lidské chování	human behaviour
lidské tělo	human body
lidskost	humanity
lidský	human
lidský vývoj	human development
lidstvo	mankind, human race
linka důvěry	helpline
lnoucí (emocionálně)	clingy
lobbovat	lobby
logicky	logically
logický	logical, rational
logoped	speech pathologist
logopedie	speech pathology
lokalita	locality

M, m

manažer	manager
manželství	marriage
materšská dovolená	maternity leave
materšská školka	kindergarten
materšský	maternal
materšský příspěvek	maternity benefit
materšství	maternity, motherhood
melancholie	melancholy
melancholik	melancholic

menšina	minority
mentální	mental
mentor	mentor
městská výchova	urban education
metoda	method, technique
metodologický	methodological
metodologie	methodology
mezigenerační předěl	generation gap
mezilidský	interpersonal
mezinárodně	internationally
mezioborový	interdisciplinary
mít za následek	entail
mládí	youth
mladistvý	adolescent, teenage, underage
mladistvý delikvent	juvenile delinquent
mladší dospělý	young adult
mladý	young
mlčenlivý	tacit, reticent, untalkative
moc	power
morálka	morale, morality
morální	moral, ethical
motivace	motivation
moudrost	wisdom
možnost	possibility, chance
možnost	possibility
mrav	behaviour, moral
mravní	ethical, moral
multidisciplinární	multidisciplinary
multikulturní	multicultural
muž	man
mužský	male
myšlení	thinking
mzda	wage, salary
N, n	
nábor (např. do zaměstnání)	intake
náboženství	religion
nabýt	acquire, gain
nadání	talent, aptitude, natural ability
nadaný	talented, gifted
naděje	hope, expectation
nadmíru	unduly, excessively
nadsázka	hyperbole
náhradní rodina	foster family
náhradní rodinná péče	foster care
náchylnost	proneness, predisposition, susceptibility

náchylný (k nemoci)	susceptible
nakažení	infection
náklonnost	attachment
nálada	mood
náladový (člověk)	inconsistent, moody
naléhavý	acute, urgent
napětí v zaměstnání	job strain
napomenutí	admonition, reprimand
náprava (chování)	atonement, reformation
nápravná instituce	corrective institution
nápravná škola	correctional school
nápravná výchova	correctional education
nápravný	corrective
naprostý	unconditional, absolute, total
narkoman	drug addict, junkie
narkomanie	drug addiction
narkotikum	narcotic
narkóza	anaesthesia
narušená osoba	displaced person
nařknout	accuse
násilí	violence
násilí v rodině	family violence
násilné napadení	assault
násilný čin	violence
následek	consequence, effect, result
návyk	addiction, habit
názor	opinion, point of view
nebezpeční	danger
nedbající	neglectful
nedbalost	neglectfulness
nedorozumění	misunderstanding
nedostatečný	insufficient, inadequate
nedostatek	deficit, lack, shortage
nedůvěra	mistrust, distrust
nefalšovaný	authentic, original, genuine, real
negativně smýšlející	negative
negativní	negative
nejistota	uncertainty, qualm
nejpřednější (z určité skupiny)	foremost, the best
neklid	restlessness, fidget
nekvalifikovanost	qualifiedness
nekvalifikovaný	unqualified, unskilled
nemajetný	poor, indigent
nemluvně	baby, infant
nemoc	disease, illness, sickness

nemoc z podvýživy	deficiency disease
nemocenské dávky	medical benefit
nemocnice	hospital
neobjektivní	biased
neochota	unwillingness, reluctance
nepokoj	disturbance, unrest
nepoučitelný	obstinate, stubborn
nepřátelský	hostile, unfriendly
nepředstavitelný	unimaginable, inconceivable
nepřetržitě	constantly, continuously
nepřímo	indirectly, implicitly
nerovnost	inequality
nerovnováha	imbalance
nerozlučný (přítel)	inseparable
nerozumný	unwise
nerozvinutý	undeveloped
neschopnost	worthlessness, inability, incapability
neschopný	worthless
neslušný	unmannered, indecent
neslyšící	deaf
neslyšící (lidé)	the deaf
nesnáz	difficulty, trouble, problem
nesnesitelný	repugnant, unbearable
nesouměrnost	asymmetry
nesouměrný	asymmetric
nespokojený	dissatisfied
nespolečenský	antisocial, unsociable
nespravedlnost	inequity, injustice
nestálost	fragility
nestranný	impartial, unbiased
netečnost	apathy
neúmyslně	unconsciously
neúspěch	failure, fiasco
nevědomí	unconsciousness
nevědomky	unconsciously, unknowingly
neverbální	non-verbal
nevidomý	sightless, blind person
nevlastní dítě	stepchild
nevlastní matka	stepmother
nevlastní otec	stepfather
nevychovaný	unmannered, ill-mannered
nevyrovnanost	imbalance
nevzdělaný	unschooled, uneducated
nezaměstnanost	unemployment
nezaměstnaný	unemployed

nezaopatřený (rodinný příslušník)	dependent
nezávislost	independence
nezbytný	essential
nezdvořilý	discourteous, unmannered
nezměrně	immensely, immeasurably
neznámý	unknown, unfamiliar
nezodpovědný	irresponsible
nezpůsobilost (duševní, fyzická)	disability
nezralost	immaturity
ničivý	destructive, devastating, damaging
nouze (nedostatek)	shortage, deficiency, necessity
nováček	newcomer, novice
novorozeně	neonate
novorozenec	newborn
nutný	necessary
O, o	
obava	fear, concern
občan	citizen
občanský	civic, civil
oběh (krve)	circulation
obejmout	embrace, hug
oběť	victim, casualty
obětavost	selflessness
obchodování s drogami	drug traffic
objektivní	objective, unbiased
objetí	embrace, hug
obor	field, discipline
obtěžování (sexuální)	harassment
obtíž	difficulty, inconvenience
obtížně zvládnutelné dítě	difficult child
obvinit	accuse, blame
obviňovat	blame
obydlí	dwelling
ocenit	appreciate
oceňovat	appreciate
očekávání	expectation
očekávat	anticipate
očkování	vaccination
odborník	authority, specialist
oddaný	dedicated, devoted
oddělení	ward
odebrat hlasovací právo	disenfranchise
odepření vstupu (cizincům)	exclusion
odevzdaný osudu	fatalistic
odhadnout	assess, estimate

odchylka	deviation, aberration
odloučený	separate
odložené dítě	waif
odpovědnost	responsibility
odsouhlasen	agreed, passed, accepted
odstranit	eliminate
odvážný (úkol, práce)	challenging
odvykání	dishabituation
ohleduplnost	thoughtfulness, consideration
ohleduplný	considerate, thoughtful
ohodnocení	evaluation, assessment
ohodnotit	evaluate, assess
ohromený	overwhelmed
ohrožené dítě	at-risk pupil
ohrožení	dangre
ochota	willingness, helpfulness
ochrana	protection, guarding
okolnost	circumstance
okrajově	marginally
okrajovost	marginality
okruh (přátel, zájmu)	sphere
omámit (jinou drogou)	intoxicate, drug
omezování	limitation
omyl	fallacy, mistake
onemocnění	disease, illness
ontologický	ontological
opakující se	periodical, repeated
opatrování	attendance, keeping, guardianship
opatrovnická péče	attendance, guardianship
opatrovnický (rodič)	custodial, curatorial
opatření (k nápravě)	remedy
operace	surgery, operation
operativní	surgical, operative
operovat	operate
opilost	intoxication, drunkenness, inebriation
opodstatněnost	validity
opožděné dítě (vývojově)	retarded child
opožděný	be retarded
oprávněnost	validity
optimistický	optimistic, sanguine
organismus	organism
organizace (skupina)	organization
orientace	orientation
originální	authentic, original
originálnost	authenticity, originality

osamělost	loneliness
osobitý	distinctive, individual
osobní	personal, private
osobnost	individuality, personality
osud	fate, destiny
osvobození (z vězení)	liberation
osvojení	acquisition, adoption
osvojený	adopted
osvojit (dítě)	adopt
osvojit si	acquire, learn
ošetřovatelství	nursing
ošetřovna	ambulance
otrava	poisoning, intoxication
otravující (pocit)	frustrating
otupělost	apathy, numbness
outsider	outsider
ověřit	verify

P, p

pacient	patient
pachatel	perpetrator, culprit
pandemie	pandemic
pár	couple
paradigma	paradigm
paradox	paradox
paradoxní	paradoxical
paranormální	paranormal
partner (ka)	partner
partnerství	partnership
pauza (několikaletá, generační)	gap
péče	care, wardship, custody
péče o kojence	infant welfare
pečovat	tend, care
pečovatelská instituce	welfare agency
pedagog	pedagogue, educator
pedagog na vysoké škole	academic
pedagogická funkce	pedagogical function
pedagogické vědy	educational sciences
pedagogický	pedagogic
pedagogický sbor	staff
pedagogičtí pracovníci	educational personnel
pedagogika	pedagogy
pedantský	pedantic
pediatr	pediatrist, pediatrician
pediatrie	pediatrics
penze	pension

permanentní	permanent, continuous
pěstoun	foster father/parent
pěstounský	foster
plánované rodičovství	family planning
plnohodnotný	full-value
pocit marnosti	frustration
pocit všemohoucnosti	feeling of omnipotence
pocit zdraví	well-being
poctivost	honesty, fairness
poddajnost	submissiveness
podivný	strange, odd, peculiar
podlehnout	succumb
podnět	impetus, impulsion
podpora	financial aid, benefit
podpora (peněžní)	subsidy, (financial) aid
podpora v nezaměstnanosti	unemployment benefit
podporovat	support, endorse
podstata	essence
pohlaví	gender, sex
pohlavní	sexual
pohlavní zneužití	sexual abuse
pohotovost	readiness, preparedness
pohotovostní služba	emergency service
pohyblivý	ambulant, ambulatory, movable
pochopení	understanding
pochybnost	doubt, dubiousness
pochybovačný	sceptical, doubtful
pojetí	concept
pojištění	insurance
pojízdný	ambulant, mobile, movable
pokání	atonement, repentance
pokárání	reprimand
pokárat	rebuke
pokolení	generation
pokus	attempt
pokus	experiment, test
pokus o znásilnění	assault
pokusit se	attempt, try
pokušení	temptation
politický	political
politologie	politics
pomáhat	assist, help
pomoc	help, aid
pomocník	assistant, helper
ponížit	humiliate, mortify

ponižování	belittling
ponižující	humiliating
popis	analysis, description, characterization
popřít	deny
populační exploze	baby boom
poradce	advisor, adviser, consultant
poradenská služba	consultancy
poradenský	advisory
porodní asistentka	midwife
porozumění	understanding, sympathy
poručenec	ward
poručenství	wardship, guardianship
porucha (duševní)	disorder
porucha příjmu potravy	eating disorder
poruchy učení	learning disability
poskytovat	afford
poslání	mission
postava	figure
postavení (společenské)	status, position
postihnout	afflict
postihovat	affect
postižení	handicap, disability
postižený	handicapped, disabled
postižený (nemocí)	afflicted, affected
postoj	approach, attitude, stance
postřeh	perception, acumen
postupně	gradually
postupovat	advance, progress
potenciální	potential, likely
potíž	trouble, problem, difficulty
potíže (zdravotní)	disorder, ailment
potomek	offspring, descendant
potrat	abortion, miscarriage
potřeba	need
potřebovat	need, require
potvrzení (platnosti)	validation
poučení	guidance
poučný	didactic, informative
povaha	character, nature
povědomí	awareness
povinné vzdělání	compulsory education
povinný	compulsory, obligatory
povolání	profession, occupation
povrchní (člověk)	superficial
povýšení	advancement, promotion, elevation

povzbudit	encourage, boost, inspire
povzbuzení	encouragement
povzbuzený	encouraged
pozitivně smýšlející	positive
poznání	cognition
poznatek	piece of knowledge
poznávací	cognitive
pozornost	attention
pozorný	attentive, observant
pozorování	observation
pozvednout (morálku, živ.úroveň)	raise, improve
práce	work
pracoviště	workplace
pracovní diskriminace	job discrimination
pracovní doba	working hours
pracovní program	agenda
práh fyzických možností	threshold
pravda	truth, true statement, verity
pravdomluvný	truthful, veracious
právo volby	option
pravost	authenticity
pravý	authentic, original, genuine, real
praxe	praxis
predispozice	predisposition
prevence	prevention, prophylaxis
preventivní	preventive
princip	principle, rule
problém	obstacle, problem
problematika	issue
problémové chování	behavioural disorder
problémy mládeže	youth problems
proces	process
proces myšlení	thought process
produktivní věk	working life
profesionál	professional
profesionální	professional
profil	profile
profylaktická funkce	prophylactic function
prohlašovat	argue, claim
prohlídka (lékařská)	examination, medical exam
promyšlený	coherent
propojený	associated
propuštění na svobodu	liberation
prospěch	benefit, advantage
prosperita	prosperity, welfare

prostitute	prostitution
prostředí (životní)	environment
protidemokratický	antidemocratic
protidrogová výchova	drug education
prověřit	check, examine, verify
průbojnost	assertiveness
přání	ambition, wish, desire, will
přátelství	friendship
předávkování drogami	drug overdose
předčasný porod	premature birth
předejít	prevent
především	primarily, first of all
předcházení (nemoci)	prevention
přednášející	lecturer
přednáška	lecture
přednost	advantage; asset, merit
předpis (lékařský)	prescription
předpoklad	condition, precondition, assumption
předpokládat	assume, suppose
předpovídat	anticipate
představivost	imagination
předsudek	prejudice, bias
předškolní věk, věk přibližně od 3 do 6 let	early childhood
předvídat	anticipate, foresee
přehnaně	exaggeratedly, excessively
překážka	obstacle
přenosný	ambulant
přerušeni	interruption
přerušeni (studia)	withdrawal
přerušit	interrupt
přespříliš	unduly, overmuch, excessively
přesvědčení	conviction, strong belief
převídání	anticipation
převládající	predominate, dominant
přežití	survival
příbuzenství	kinship
příbuzný (člen rodiny)	related
příčina	cause
příčinná souvislost	casuality
příčlenění	affiliation
příležitost	opportunity, chance
přímá služba	direct service
přiměřený	appropriate, adequate
přiměřený	adequate, appropriate
přímý servis	face-to-face service

případ	case
případová studie	case study
připojení	affiliation
připoutání se	attachment
přirozenost	naturalness, spontaneity
přírůstek	acquisition
příspěvek	benefit
příspěvek (např. na charitu)	contribution
příspěvky na opatrovnickou péči	attendance allowance
přistěhovalec	immigrant
přístup	approach, attitude, stance
přisuzování	attribution
příznak	symptom
přizpůsobení	adaptation, acclimatization
přizpůsobit se	adapt, acclimatize
přizpůsobování	adjustment
psychiatr	psychiatrist
psychiatrický	psychiatric
psychiatrie	psychiatry
psychoanalytik	psychoanalyst
psychoanalýza	psychoanalysis
psychofyzický	psychophysical
psycholog	psychology
psychologické potřeby	psychological needs
psychologické potřeby	psychologist
psychologický	psychological
psychologie	psychology
psychopat	psycho
psychopatologie	psychopathology
psychosomatický	psychosomatic
psychoterapie	psychotherapy
psychóza	psychosis
pulz	pulse
působící nesnáze	troublesome
původ	origin
původ	origin, genesis
R, r	
racionální	rational
racionálnost	rationality
rada	(piece of) advice, guidance
raná adolescence (období od 12-16 let)	early adolescence
rané dětství	babyhood
rasová diskriminace	racial discrimination
reakce	reaction, response
regrese	regression

rehabilitace (lékařská)	rehabilitation
rehabilitační	remedial
rekreační program	recreational program
reprodukce	reproduction
respekt	respect
respektovat	respect, have respect
režim	regime
riziko	risk, danger, hazard
riziková skupina	vulnerability group
rodič	parent
rodičovství	parenting, parenthood
rodina	family
rodinné zázemí	family background
rodinný původ	background
rodokmen	family tree, lineage
Rom	Romany, gipsy
rovnoprávný	equal
rovnost	equality
rovnost pohlaví	sex equity
rovnováha (duševní)	balance
rozbor	analysis
rozebrat	analyse
rozhled	horizon
rozhodnost	assertiveness
rozhodující	crucial
rozhořčený	embittered, outraged
rozhořčit	embitter, outrage
rozhovor	conversation, talk, dialogue
rozkolísanost	ambivalence
rozkolísaný	ambivalent
rozlišovat	differentiate, distinguish
rozpolcenost	ambivalence
rozpolcený	ambivalent
rozpor	discrepancy, disagreement
rozvíjející se	developing
rozvíjet se	develop
rozvoj	development, advancement, growth
rukopis	handwriting
růst (choroby)	progress
rys	attribute, feature, characteristic
Ř, ř	
řečový defekt	speech defect
S, s	
samolibě	complacently

samospráva	autonomy
samostatná činnosť	self-activity
samostatne	independently
samostatný	independent
samostudium	self-instruction
samotářský	asocial, solitary
samozřejmý	self-evident
sanitka	ambulance
sdílet	share
sebedůvěra	self-confidence
samostatnost	self-reliance
sebechvála	self-appreciation
sebejistota	self-confidence
sebejistý	self-assured, self-confident
sebenaplnující se	self-fulfilling
sebepojetí	self-concept
sebereprezentace	self-expression
sebestředný	egoistical
hrdost	self-esteem
sebeúcta	self-respect
sebeurčení	self-determination
sebeuspokojení	self-approval
sebevrah	suicide
sebevraždy	suicide, self-murder
sebevražedný	self-destructive
sebezdokonalení	self-improvement
sebeznalost	self-knowledge
segregace	segregation
sekce	department, division
seminář	workshop
senior	senior
servis	service
sex	sex
sexualita	sexuality
sexuální obtěžování	sexual harassment
sexuální orientace	sexuality
shovívavost	indulgence, benevolence
shromáždění	assembly, meeting, session
schopnost	ability, capability, capacity
schopný (čeho)	capable, able
schopný udělat	capable
síla (psychická)	strength
síla vůle	willpower
sirotčinec	orphanage
skepse	scepticism

skepticky	sceptically
skeptický	sceptical
sklíčenost	depression, dejection
sklon	tendency, leaning, inclination
sklon k násilí	proclivity for violence
skromný	modest
skrýš	hide, shelter
skrývání se	absconding
skupina	group, unit
slabá stránka	weakness
slabost	weakness, vice
složitá životní situace	complicated situation in life
sluchadlo	headphone
služby pro mládež	youth services
směrnice	direction, instruction
smrt	death, decease
smutek	sandess
smutný	sad, unhappy
smyslný	sensual
snaha	aim, effort
sňatek	marriage
soběstačný	self-reliant
socializace	socialization
sociálně	socially
sociální dávky	welfare, social benefits
sociální izolace	social isolation
sociální komunikace	social communication
sociální menšina	social minority
sociální péče	social welfare, social work
sociální pedagogika	social pedagogy
sociální politika	social policy
sociální poradenství	social consultancy
sociální práce	social work
sociální pracovník	social worker
sociální pracovník	welfare officer
sociální výzkum	social research
sociokulturně	socioculturally
sociokulturní	sociocultural
sociologický	sociological
sociologie	sociology
sociopolitický	sociopolitical
solidarita	solidarity
soucit	mercy, mercifulness
soudní	juridical
soudní posudek	judgement

soudný (člověk)	reasonable, sensible
soudržnost	togetherness, cohesion
soudržný	cohesive
souhlasit	agree, accept
soulad (v lidských vztazích)	harmony
souměrnost	symmetry
sousedství	neighborhood
soustava	system
soustředění	concentration
souvisle	coherently
souvislost	relation, connection
souznění	harmoniousness
specializace	specialization
specializovat se	specialise
speciální metoda	special method
specifický lék (na určitou nemoc)	specific
splynutí (duševní)	communion
spojený	articulated
společenská třída	class, social-class
společenské vztahy	social relationships
společenský	social
společenský život	social life
společenství	community
společnost	social, society
spolupráce	cooperation, collaboration
spolupracovat	collaborate
spontánní	spontaneous
spor	argument, dispute
správa	administration, management
spravedlnost	justice
stabilita	stability
stabilizovaný (stav nemocného)	stable
standard	standard
stanovisko	attitude, viewpoint, opinion
starající se	caring
starost	concern, worry, trouble
starostlivost	solicitude
starší (lidé)	elderly people
starší generace	elderly
steh	suture
stejně	equally
strádání	suffering, distress
strach	fear
stránka	aspect, facet
stravovací návyky	eating habits

stres	stress
stresový	stressful
strukturální funkce	structural function
středisko	centre
středisko pro mladé delikventy	attendance centre
stud	shame
studijní program	curriculum
subjektivní	subjective
subkultura	subculture
svatba	wedding
svědomí	conscience
svěřenec	ward
svěřit se	confide
svoboda	freedom, liberty, leeway
svoboda slova	freedom of speech
symposium	symposium
syptom	symptom
syndrom	syndrome
Š, š	
šílenec	lunatic, madman, maniac
šíření (drog)	dealing
školák	schoolchild, pupil
školitel	advisor, adviser, instructor
školné	school fee, tuition
školní docházka	school attendance
školní osnovy	curriculum
šok	shock
T, t	
talent	talent, gift, aptitude
těhotenský	pregnancy
tělesná i duševní pohoda	well-being
tělesný	bodily
tělesný trest	corporal punishment
tělesný/zdravotní stav	constitution
televizní násilí	television violence
temperamentní	lively, brisk
tendence	tendency, inclination, disposition
teologie	theology
teoretický	theoretical, theoretic
teoretik	theorist
teorie	theory
terapeut	therapist
terapeutický	therapeutic
terapie	therapy, treatment

test intelligence	intelligence test
testování	assessment
teze	thesis
tichý	tacit
tíseň	oppression, depression, anxiety
to dobré (morálně)	right
tolerance	tolerance, toleration
tolerantní	tolerant, easygoing
totalitní	totalitarian
totožnost	identity
touha	ambition, aspiration, desire, wish
toxikomanie	addiction
trápení	suffering, affliction
trápit	beset, trouble, torment
trest	punishment
trpělivost	patience
trpět	afflict, suffer
trvající	ongoing, continuing
trvrdit	argue, claim
třída (školní)	class
tvrdit	claim, assert
týkající se chování	behavioural
týkat se	apply, concern
týmová práce	teamwork
týrající rodič	abusive parent
týrané dítě	battered child
týrání	abuse, torment, torture
tyranie	tyranny
U, u	
ubližování	abuse, ill-usage
úcta	respect
účast	participation
účastnit se	participate
učební obtíž	learning difficulty
učební plán	curriculum
učební pomůcka	tool
učení	tuition, learning
učení se	learning
účinek	impact
účinnost	effectiveness
účinný	effective
učit se	learn
učitel	teacher, instructor
učňovská léta	apprenticeship
údaje	data

úhel pohledu	viewpoint, point of view
ucházet se	apply
uchvátit	overwhelm
ulevit	alleviate, relieve
um	craft, skill
umožnit	allow, permit, enable
úmrť	death
úmyslně	on purpose, purposely, intentionally
únava	tiredness, exhaustion, weariness
únava	tiredness, fatigue
úpadek (morální)	decadence
uprchlák	fugitive, runaway
upřímnost	frankness, openness
úroveň	level
úsilí	effort, attempt, will
usilování	aspiration
úspěch	success
ústav	institute, institution
ústavní (péče)	institutional
usuzovat	conclude
utečenec	refugee
útěcha	reassurance
útěk	absconding, escape
utiskovaný	oppressed, downtrodden
utišující lék	sedative
utlačovaný	oppressed, downtrodden
útok	assault, attack
utopie	utopia
uvědomění si sama sebe	self-awareness
uvěznění	inprisonment, jailing
uzdravit	cure, heal
úzkost	anxiety
úzký vztah	attachment

V, v

vandalismus	vandalism
vážít si	appreciate, respect
včasné identifikování	early identification
včlenit se	incorporate, integrate
vedení (lidí)	leadership
vědomě	consciously
vědomí (opak bezvědomí)	consciousness
věk	age
věková bariéra	age barrier
velmi emocionální člověk	throbber
věnující pozornost	attentive

verbální	verbal
věřit	believe, trust, have confidence in
věznice	jail, prison
vězeň	prisoner, convict
vhled	insight
vhodný	appropriate, suitable, proper
vidina	vision, phantasm
vinit	blame
víra	belief, faith, trust
vizuální učení	visual learning
vlastní osoba	self, ego
vlastnictví	ownership
vlastnost	quality; attribute
vliv	influence
vnímavost	perception
vnitřní (pocit, myšlenka)	inner
volnost	freedom
volný čas	free time
voziček (pro tělesně postižené)	wheelchair
vrozený	innate
vrstevník	coeval
všední	everyday
všeobecné vzdělání	general education
všímavost	attention, vigilance
vůle	will, volition
vyčerpání	exhaustion, fatigue, enervation
výčitky svědomí	remorse
vydechovat	exhale
výhoda	advantage
vyhrožovat	threaten, menace
výchova	ubringing, education
výchova k ochraně životního prostředí	environmental education
vychovávat	nurture
výchovná metoda	educational method
výchovné zařízení	educational institution
výchovný	educational, pedagogical
výchovný ústav	juvenile home
vykořisťování	exploitation
vykořisťovat	exploit
vyléčit	cure, heal
vyrovnanost	even temper
výsledek	outcome, result
výslech	interrogation
vysokoškolský	academic, undergraduate
vyspělý	mature, advanced

vysvětlení	analysis, explanation, clarification
vyšetření (lékařské)	examine
vyšetření (trestného činu)	investigation
vyšetřit (lékařem)	examine
výtka	admonition, rebuke
výtržnost	disturbance, unrest, riot
vytváření politiky	policy making
vytvářený ve spolupráci	collaborative
vyučování	lesson, class
vyučující	teacher, instructor
využívat (něčeho)	take advantage of
využívat (někoho)	abuse, exploit
vyvíjet se	develop
vyvinutý	developed
vývoj	development, evolution
vývoj (dítěte)	child development
vývoj osobnosti	personality development
vývojový faktor	developmental factor
výzkum	research
význam	meaning, sense; value
vyzrálý	adult
výzva	challenge
vzácně	rarely, seldom
vzájemně	mutually
vzájemně se ovlivňovat	interact
vzájemnost	mutuality
vzájemný	mutual
vzdělanec	academic, intellectual, educated person
vzdělání	education, knowledge
vzdělaný	educated, learned
vzdělávací standard	benchmark
vzdělávat	educate
vznik	origin, genesis
vzorec chování	pattern
vzpoura	revolt, rebellion
vztah	relation, relationship
vzteky	anger
Z, z	
zabezpečení	security, safeguard
zabezpečit	secure
zácvik (nového pracovníka)	induction training
začlenění do společnosti	integration into the society
začlenit (se)	integrate
zahraniční politika	foreign policy
zacházet	treat, handle

základ (např. života, práva)	foundation
základní (lidská práva)	fundamental
základní dovednosti	basic skills
zákon	law
zákonný	lawful, legal, legitimate
zákrok	action; operation, surgery
záliba	hobby
založený na něčem	based on
záměr	aim, intention
zaměstnanci	workforce, employees, staff
zanedbávat	neglect
zaostalý	retarded, underdeveloped
zaostávající (žák)	educationally retarded
zaostávání	retardation
zármutek	sadness, sorrow
zasáhnout (onemocnění)	affect
zástupce	assistant
záškoláctví	truancy, absenteeism
záškolák	truant, skiver
závažný	acute
zavedený	well-established
závěr	conclusion
závislost (drogová)	addiction
závislost (na ostatních)	dependence
závislý	addicted
závislý (na někom)	dependent on
závislý jeden na druhém	interdependent
zázemí (rodinné, pro vývoj)	base
záznam	record, registration
zážitek	experience
zbytečný	useless, needless
zdraví prospěšný	healthy
zdravotní péče	health care
zdravotní pojištění	medical insurance
zdravotní potřeba	health need
zdravotní sestra	nurse
zdravotní stav	health, state of health
zdravotní výchova	health education
zdravotnické centrum	health center
zdravotnictví	health service
zdravý (mající dobré zdraví)	healthy
zdrogovat	drug
zeslábnout	weaken
zevní (příznak)	external
zhoršení	deterioration, worsening

zhoršit se	worsen, get worse, deteriorate
zhroucení (citové, nervové)	breakdown, have a nervous breakdown
zintenzívnit	strengthen, heighten
získat	acquire, obtain
zkazit se	go corrupt
zkoušený	tested
zkušenost	experience, practice
zletilý	adult, major, of age
zločinec	criminal
zlost	anger, annoyance
zmírnit	alleviate
zmrzačit	disable, cripple
znak	attribute, feature, characteristic
znepokojení	discomposure, unease, disconcertion
zneužití	abuse
zneužívající rodič	abusive parent
znevýhodnění	handicap, disadvantagedness
znevýhodnění lidí	disadvantaged people
znevýhodňování	handicap, disadvantagedness, discrimination
zničit	destroy
znovu onemocnět	relapse
zosobňování	personalization
zostudit	denigrate, calumniate
zotavení	recreation
zpětná vazba	feedback
zplnomocnit	authorize, entitle, empower
způsob	way, manner
způsobilost	capability, qualification
zrakové postižení	visual handicap
zraněný	hurt, injured
zranitelnost	vulnerability
zranitelný	vulnerable
zrovnoprávnění	emancipation
zrovnoprávnit	emancipate, make equal
zřeknutí se	abandonment
zřetel	aspect, facet
ztotožňovat se	associate
zúčastněný	participatory
zuřivost	anger, fury
zvyk	habit

Ž, ž

žák, který přestoupil z jiné školy	transfer student
ženský	female
život	life, existence

životně důležitý

životní podmínky

životní postoj

životní situace

životní styl

živý (vitální)

essential life

milieu

mental attitude

life situation

life style

vivid, vital, energetic